REPUBLIKA E SHQIPËRISË
BASHKIA MIRDITË
KËSHILLI BASHKIAK

Nr. 3310/2 Prot

Rrëshen, më 05 . 08 . 2026

V E N D I M

Nr. 64 datë 29. 07. 2026
PËR
"MIRATIMIN E LETRËS SË MARRËVESHJES NDËRMJET; PROGRAMIT TË KOMBEVE TË BASHKUARA PËR ZHVILLIM (UNDP) DHE BASHKISË MIRDITË, PËR ZBATIMIN E PROJEKTIT: "ASKUSH TË MOS MBETET PAS"

Në mbështetje të neneve 113 dhe 117 të Kushtetutës së Republikës së Shqipërisë; neneve 23, 54 dhe 55, të ligjit nr. 139/2015 "Për vetëqeverisjen vendore" *i ndryshuar*, të ligji nr. 7850, datë 29.07.1994, "Kodi Civil i Republikës së Shqipërisë" *i ndryshuar*, ligjit nr. 121/2016 "Për shërbimet e kujdesit shoqëror në Republikën e Shqipërisë" *i ndryshuar*, ligji nr. 68/2017 "Për financat e vetëqeverisjes vendore", *i ndryshuar*; VKM nr. 823, datë 06.12.2006, "Për miratimin e standardeve të shërbimeve të përkujdesit shoqëror për të moshuarit në qendrat ditore", *Relacionin nr. 3310, datë 20.07.2026 & Letrës së marrëveshjes nr. 5620 prot dhe nr. 3162/1 prot. Hyrës në Bashki datë 14.07.2026* së bashku me projekt-vendimin e paraqitur nga Kryetari i Bashkisë, pas shqyrtimit dhe diskutimeve në mbledhjen e Këshillit Bashkiak

V E N D O S I:

1. Të miratojë Letrën e Marrëveshjes ndërmjet; Programit të Kombeve të Bashkuara për Zhvillim (UNDP) dhe Bashkisë Mirditë, të nënshkruar nga palët (me datë 08.07.2026 për UNDP-në), për zbatimin e projektit nr. 01005254 "*Askush të mos mbetet pas*", së bashku me anekset përbërëse të saj, sipas dokumentit që i bashkëlidhet, *pjesë përbërse e këtij vendimi.*

2. Të miratojë pjesëmarrjen e Bashkisë Mirditë si "Palë Përgjegjëse" në zbatimin e ndërhyrjes "Shërbime me bazë komunitare për të moshuarit", që parashikon ngritjen dhe funksionalizimin e "Qendrës Ditore Komunitare për të Moshuarit" në Njësinë Administrative Rubik

3. Të miratojë buxhetin e përgjithshëm të ndërhyrjes në shumën 4,296,886.34 (katër milionë e dyqind e nëntëdhjetë e gjashtë mijë e tetëqind e tetëdhjetë e gjashtë pikë tridhjetë e katër) lekë, i financuar nga UNDP-ja sipas Aneksit C të marrëveshjes dhe ta bëjë pjesë të buxhetit të bashkisë Mirditë

4. Të autorizojë Kryetarin e Bashkisë Mirditë, për ndjekjen e zbatimit të marrëveshjes dhe nënshkrimin e dokumenteve administrative, teknike ose financiare, që kërkohen për realizimin e saj, me kusht që ndryshimet e mundshme, të mos cenojnë qëllimin e marrëveshjes dhe të mos krijojnë detyrime financiare shtesë për Bashkinë, pa miratimin e organeve kompetente.

5. Bashkia Mirditë, të vërë në dispozicion ambientet për ngritjen e qendrës dhe punonjësin e shërbimit, si dhe, në përputhje me marrëveshjen, të organizojë rehabilitimin, pajisjen, administrimin dhe ofrimin e shërbimit, duke respektuar legjislacionin e Republikës së Shqipërisë dhe rregullat e procedurat e zbatueshme të UNDP-së

6. Pas përfundimit të financimit të projektit, kostot e nevojshme për vijimin e shërbimit të planifikohen në Programin Buxhetor Afatmesëm dhe në buxhetin vjetor të Bashkisë Mirditë, sipas mundësive financiare dhe procedurave të parashikuara, nga legjislacioni në fuqi

7. Për zbatimin e këtij vendimi ngarkohen Kryetari i Bashkisë, (Agjencia e Shërbimeve Sociale dhe Strehimit dhe struktura të tjera përgjegjëse sipas fushës së përgjegjësisë)

Ky vendim, hyn në fuqi, sipas përcaktimeve të pikës 6, të nenit 55, të ligjit nr.139/2015,"Për vetëqeverisjen vendore" të ndryshuar, dhe pas konfirmimit ligjor, nga Institucioni i Prefektit të Qarkut Lezhë.

SEKRETAR

Gaspër TOPOLLAJ

REPUBLIKA E SHQIPËRISË BASHKIA MIRDITË

KRYETAR

Aleksandër PICAKU

REPUBLIKA E SHQIPËRISË

BASHKIA MIRDITË

KËSHILLI BASHKIAK

Nr.3310 Prot.

Rrëshen, më 20.07.2026

PROJEKTVENDIM

Nr. 72, datë 20.07.2026

PËR

"MIRATIMIN E LETRËS SË MARRËVESHJES NDËRMJET PROGRAMIT TË KOMBEVE TË BASHKUARA PËR ZHVILLIM (UNDP) DHE BASHKISË MIRDITË, PËR ZBATIMIN E PROJEKTIT "ASKUSH TË MOS MBETET PAS"

Në mbështetje të neneve 113 dhe 117 të Kushtetutës së Republikës së Shqipërisë; neneve 23, 54 dhe 55 të ligjit nr. 139/2015 "Për vetëqeverisjen vendore" i ndryshuar, të Ligjit Nr. 7850, datë 29.07.1994 "Kodi Civil i Republikës së Shqipërisë" i ndryshuar, të ligjit nr. 121/2016 "Për shërbimet e kujdesit shoqëror në Republikën e Shqipërisë", i ndryshuar; të ligjit nr. 68/2017 "Për financat e vetëqeverisjes vendore", i ndryshuar; si dhe të VKM-së nr. 823, datë 06.12.2006 "Për miratimin e standardeve të shërbimeve të përkujdesit shoqëror për të moshuarit në qendrat ditore", me propozim të Kryetarit të Bashkisë, Këshilli Bashkiak Mirditë

VENDOSI:

1. Të miratojë Letrën e Marrëveshjes ndërmjet Programit të Kombeve të Bashkuara për Zhvillim (UNDP) dhe Bashkisë Mirditë, të nënshkruar nga palët (me datë 08.07.2026 për UNDP-në), për zbatimin e projektit nr. 01005254 "Askush të mos mbetet pas", së bashku me anekset përbërëse të saj, sipas dokumentit që i bashkëlidhet këtij vendimi.

2. Të miratojë pjesëmarrjen e Bashkisë Mirditë si "Palë Përgjegjëse" në zbatimin e ndërhyrjes "Shërbime me bazë komunitare për të moshuarit", që parashikon ngritjen dhe funksionalizimin e Qendrës Ditore Komunitare për të Moshuarit në Njësinë Administrative Rubik.

3. Të miratojë buxhetin e përgjithshëm të ndërhyrjes në shumën 4,296,886.34 (katër milionë e dyqind e nëntëdhjetë e gjashtë mijë e tetëqind e tetëdhjetë e gjashtë pikë tridhjetë e katër) lekë, i financuar nga UNDP-ja sipas Aneksit C të marrëveshjes dhe ta bëjë pjesë të buxhetit të bashkisë Mirditë.

4. Të autorizojë Kryetarin e Bashkisë Mirditë për ndjekjen e zbatimit të marrëveshjes dhe nënshkrimin e dokumenteve administrative, teknike ose financiare që kërkohen për realizimin e saj, me kusht që ndryshimet e mundshme të mos cenojnë qëllimin e marrëveshjes dhe të mos krijojnë detyrime financiare shtesë për Bashkinë pa miratimin e organeve kompetente.

5. Bashkia Mirditë të vërë në dispozicion ambientet për ngritjen e qendrës dhe punonjësin e shërbimit, si dhe, në përputhje me marrëveshjen, të organizojë rehabilitimin, pajisjen, administrimin

dhe ofrimin e shërbimit, duke respektuar legjislacionin e Republikës së Shqipërisë dhe rregullat e procedurat e zbatueshme të UNDP-së.

6. Pas përfundimit të financimit të projektit, kostot e nevojshme për vijimin e shërbimit të planifikohen në Programin Buxhetor Afatmesëm dhe në buxhetin vjetor të Bashkisë Mirditë, sipas mundësive financiare dhe procedurave të parashikuara nga legjislacioni në fuqi.

7. Për zbatimin e këtij vendimi ngarkohen Kryetari i Bashkisë, Agjencia e Shërbimeve Sociale dhe Strehimit dhe struktura të tjera përgjegjëse sipas fushës së përgjegjësisë.

Ky vendim hyn në fuqi sipas përcaktimeve të pikës 6 të nenit 55 të ligjit nr.139/2015, datë 17.12.2015 "Për vetëqeverisjen vendore", të ndryshuar.

SEKRETAR
Gasper TOPOLLAJ

KRYETAR
Aleksandër PICAKU

Paraqiti Projektin:

Agjencia e Sherbimeve Sociale dhe Strehimit: **Dr, Gjergj Përgjoni**

Drejtoria e Financës dhe Buxhetit: **Dr, Vjollva Gjoka**

Sektori për Integrimin Evropian dhe Projektet: P/Sek, **Gjovalin Marfana**

Drejtoria Juridike,.: P/Sek, **Lorena Gjergji**

KRYETARI
Albert MËLYSHI

REPUBLIKA E SHQIPËRISË - BASHKIA MIRDITË

REPUBLIKA E SHQIPËRISË

BASHKIA MIRDITË

KËSHILLI BASHKIAK

Nr.3310 Prot. Rrëshen, më 20.07.2026

RELACION

PËR MIRATIMIN E LETRËS SË MARRËVESHJES NDËRMJET UNDP-SË DHE BASHKISË MIRDITË, PËR ZBATIMIN E PROJEKTIT "ASKUSH TË MOS MBETET PAS"

Të nderuar Këshilltarë,

1. Qëllimi i projektvendimit

Ky projektvendim synon miratimin e Letrës së Marrëveshjes ndërmjet Programit të Kombeve të Bashkuara për Zhvillim (UNDP) dhe Bashkisë Mirditë, të nënshkruar nga palët (me datë 08.07.2026 për UNDP-në), në kuadër të projektit nr. 01005254 "Askush të mos mbetet pas". Nëpërmjet saj, Bashkia Mirditë merr përsipër rolin e Palës Përgjegjëse për realizimin e ndërhyrjes "Shërbime me bazë komunitare për të moshuarit", me fokus ngritjen dhe funksionalizimin e Qendrës Ditore Komunitare për të Moshuarit në Njësinë Administrative Rubik.

2. Nevoja dhe konteksti vendor

Sipas të dhënave të pasqyruara në Aneksin B të marrëveshjes dhe në Planin Social Vendor 2023-2026, Bashkia Mirditë ka 34,094 banorë, rreth 12% e të cilëve janë mbi 65 vjeç. Të paktën 5,959 individë, ose rreth 17% e popullsisë, janë identifikuar në nevojë për shërbime të kujdesit shoqëror. Njësia Administrative Rubik numëron rreth 7,880 banorë dhe 879 individë të identifikuar në nevojë për këto shërbime.

Emigrimi i popullsisë së re dhe ndryshimet demografike kanë rritur numrin e të moshuarve që jetojnë vetëm, me të ardhura të ulëta ose me mbështetje të kufizuar familjare. Aktualisht në territorin e Bashkisë Mirditë nuk funksionon një qendër ditore komunitare e dedikuar posaçërisht për të moshuarit. Siç jeni në dijeni është në proces vendosja në funksion e një shërbimi të tillë në Qytetin e Rrëshenit përmes partneritetit të Bashkisë Mirditë me Caritasin Dioqezan Rrëshen dhe Koperativës Vales SCS ITALI. Për këtë arsye, ngritja e shërbimit në Rubik përbën përgjigje të drejtpërdrejtë ndaj një nevoje të evidentuar në planifikimin social vendor i cili gjithashtu është në process rishikimi për periudhën 2027-2030 po me mbështetje nga programi "Askush të mos mbetet pas" i UNDP.

3. Përmbajtja kryesore e ndërhyrjes

Qendra do të ketë kapacitet për 15 persona njëkohësisht dhe synon t'u ofrojë shërbim të paktën 30 të moshuarve gjatë vitit të parë, përmes dy grupeve pjesëmarrëse. Përparësi do t'u jepet të moshuarve që jetojnë vetëm, grave pa mbështetje familjare, personave me të ardhura të ulëta, përfituesve të skemave të mbrojtjes sociale, personave me aftësi të kufizuara dhe personave në rrezik izolimi social.

4. Organizimi, partneritetet dhe përfituesit

Qendra do të administrohet nga Bashkia Mirditë dhe parashikohet të ketë një punonjës social dhe një punonjës shërbimi. Mbështetja bazë shëndetësore do të sigurohet përmes bashkëpunimit institucional me Qendrën Shëndetësore Rubik. Zbatimi do të mbështetet gjithashtu nga aktorë të tjerë prezent në territor.

Përfitues të drejtpërdrejtë parashikohen 30 të moshuar mbi 65 vjeç, përfshirë të paktën 15 gra dhe të paktën 10 persona që jetojnë vetëm, si dhe dy punonjës të shërbimit. Përfitues të tërthortë do të jenë rreth 60 familjarë, komuniteti vendor dhe strukturat lokale të shërbimeve sociale.

5. Aspekte financiare dhe administrative

Buxheti i përgjithshëm i ndërhyrjes është 4,296,886.34 lekë dhe, sipas kalendarit të pagesave në Aneksin C, financohet nga UNDP-ja. Fondet transferohen periodikisht kundrejt paraqitjes dhe pranimit të dokumentacionit financiar e teknik të kërkuar, përfshirë formularin FACE. Bashkia nuk mund të krijojë angazhime mbi kufirin e buxhetit të miratuar dhe mban përgjegjësi për dokumentimin, raportimin, auditimin dhe kthimin e fondeve të pashpenzuara ose të përdorura në kundërshtim me marrëveshjen.

Kontributi i Bashkisë përfshin vënien në dispozicion të ambienteve, sigurimin e një punonjësi shërbimi, angazhimin e strukturave të brendshme për procedurat administrative e të prokurimit dhe garantimin e vazhdimësisë së shërbimit pas përfundimit të financimit.

6. Qëndrueshmëria

Pas përfundimit të mbështetjes së projektit, Bashkia Mirditë angazhohet ta integrojë shërbimin në sistemin vendor të shërbimeve sociale dhe të planifikojë kostot e tij operative në Programin Buxhetor Afatmesëm dhe në buxhetin vjetor, sipas mundësive financiare dhe procedurave ligjore. Qëndrueshmëria do të mbështetet edhe nga bashkëpunimi me partnerët vendorë dhe aplikimet në Fondin Social e në skema të tjera financimi.

Miratimi i marrëveshjes krijon bazën institucionale për ngritjen e shërbimit të parë komunitar të dedikuar për të moshuarit në Njësinë Administrative Rubik të Bashkisë Mirditë, redukton izolimin social dhe forcon rolin e bashkisë në garantimin e shërbimeve të kujdesit shoqëror. Për këto arsye, i propozohet Këshillit Bashkiak Mirditë miratimi i projektvendimit bashkëlidhur.

Duke ju falenderuar për bashkëpunimin,

Agjencia e Sherbimeve Sociale dhe Strehimit: Dr, **Gjergj Përgjoni**

Sektori për Integrimin Evropian dhe Projektet: P/Sek, **Gjovalin Marfana**

KRYETARI
Albert MËLYSHI

REPUBLIKA E SHQIPËRISË - BASHKIA MIRDITË

ADRESA: SHESHI "ABAT DOÇI", RRESHEN

email: bashkia@bashkiamirdite.gov.al tel &fax : +355 216 22233 web: www.bashkiamirdite.gov.al

LETRA E MARRËVESHJES ("LM")
NDËRMJET
PROGRAMI I KOMBEVE TË BASHKUARA PËR ZHVILLIM
DHE
BASHKIA E MIRDITË
PËR ZBATIMIN E PROJEKTIT "ASKUSH TE MOS MBETET PAS"
KU UNDP SHËRBEN SI PARTNER ZBATUES

I nderuar zoti Kryetar,

1. Reference i behet konsultimeve midis zyrtarëve të Programit të Kombeve të Bashkuara për Zhvillim ("UNDP") në Shqipëri dhe zyrtarëve të Bashkisë Mirditë ("Pala Përgjegjëse") në lidhje me zbatimin e projektit nr. 01005254, "Askush te mos mbetet pas" (Projekti). Dokumenti i Projektit është bashkëngjitur si Aneksi A dhe mund të ndryshohet herë pas here nga palët perkatese ("Dokumenti i Projektit").

2. Në përputhje me Dokumentin e Projektit dhe termat dhe kushtet e kësaj LM-je, Pala Përgjegjëse do të ndërmarrë aktivitetet e specifikuara në Aneksin B (*Përshkrimi i Aktiviteteve*) ("Aktivitetet").

3. Pala përgjegjëse do të jetë plotësisht përgjegjëse për kryerjen e aktiviteteve me kujdesin dhe efikasitetin e duhur, në përputhje me kalendarin e përcaktuar në Aneksin B (*Përshkrimi i aktiviteteve*) dhe në përputhje me termat dhe kushtet e kësaj LM. Pala përgjegjëse do t'i ndërmarrë aktivitetet në përputhje me rregulloret e saj financiare, rregullat dhe procedurat e tjera, në masën që ato janë në përputhje me Rregulloret dhe Rregullat Financiare të UNDP-së. Në rast se e para dhe e dyta nuk janë konsistente, Pala Përgjegjëse duhet të ndjekë Rregulloret dhe Rregullat Financiare të UNDP-së.

4. Pala përgjegjëse pranon se mund t'i nënshtrohet një vlerësimi të kapaciteteve siç kërkohet nga rregulloret, rregullat dhe politikat e UNDP-së, duke përfshirë Politikën e Qasjes së Harmonizuar të UNDP-së ndaj transferimit të parave ("HACT"), për të siguruar që ajo të ketë kapacitetin e nevojshëm për të kryer aktivitetet dhe se është në gjendje të menaxhojë dhe raportojë fondet e transferuara nga UNDP në mënyrë të përshtatshme. Vlerësimi i kapacitetit do të kryhet nga një ofrues i kualifikuar i shërbimit të palës së tretë të zgjedhur nga UNDP dhe UNDP do të përdorë rezultatet për të përcaktuar se si do të bëhen transfertat e parave

te Pala Përgjegjëse. UNDP do të diskutojë rezultatet e vlerësimit të kapaciteteve me palën përgjegjëse dhe do të pajtohet për masat për të adresuar çdo shqetësim të ngritur. Pala përgjegjëse siguron bashkëpunimin e saj të plotë dhe në kohë për përfundimin e vlerësimit të kapaciteteve. Një bashkëpunim i tillë do të përfshijë, por nuk kufizohet në, detyrimin e Pales Përgjegjëse për të vënë në dispozicion personelin e saj dhe çdo dokumentacion përkatës për qëllime të tilla në kohë të arsyeshme dhe në kushte të arsyeshme dhe për t'i dhënë ofruesit të shërbimit akses në ambientet e Pales Përgjegjëse dhe agjentëve të saj në kohë të arsyeshme dhe në kushte të arsyeshme, me qëllim të përfundimit të vlerësimit të kapaciteteve.

5. Në lidhje me Aktivitetet që do të zbatojë dhe Projektin për të cilat është përgjegjës, Pala Përgjegjëse pranon se ka lexuar dhe pranon të jetë e detyruar, *mutatis mutandis*, nga detyrimet dhe marrëveshjet e përcaktuara në Dokumentin e Projektit dhe anekset e tij siç zbatohet për Partnerin Zbatues ose çdo palë të kontraktuar nga Partneri Zbatues. Këto detyrime përfshijnë ato të përcaktuara në seksionin e titulluar "Menaxhimi i rrezikut", i cili përmban dispozita në lidhje me zbatimin e politikave të UNDP-së në lidhje me shfrytëzimin seksual dhe abuzimin seksual dhe ngacmimin seksual, si dhe standardet sociale dhe mjedisore, duke përfshirë mekanizmat e ankesave, ndalimin e keqpërdorimit të fondeve, mashtrimin dhe korrupsionin, dhe kundër pastrimit të parave dhe luftën kundër financimit të terrorizmit.

6. Çdo informacion ose e dhënë nga Pala Përgjegjëse në UNDP për qëllimin e hyrjes në këtë LM, si dhe cilësia e Aktiviteteve dhe raporteve të parashikuara në këtë LM, do të jetë në përputhje me standardet më të larta profesionale.

7. Palët, në baza të rregullta, mbajnë njëra-tjetrën të informuara dhe konsultohen për çështjet që kanë të bëjnë me zbatimin e aktiviteteve.

Marrëveshjet financiare

8. Në përputhje me Dokumentin e Projektit, UNDP ka ndarë dhe do t'i vërë në dispozicion Palës Përgjegjëse fonde që nuk tejkalojnë buxhetin për Aktivitetet siç përcaktohet në Aneksin C (*Kalendari i Aktiviteteve dhe Pagesave*). Transferta e parë e parave në shumën e përcaktuar në Aneksin C (kalendari i *Aktiviteteve dhe Pagesave*) dhe çdo transferte pasues parash do të bëhet çdo tremujor pas dorëzimit dhe pranimit të kënaqshëm nga UNDP të Formularit FACE dhe dokumentacionit tjetër të rënë dakord të referuar në nenin 20 (*Kërkesat* e raportimit) më poshtë. Para se të miratojë transfertat e parave, UNDP do të sigurojë që shumat e kërkuara nga Pala Përgjegjëse të jenë në përputhje me Planin e Punës.

9. Shuma maksimale e buxhetit për Aktivitetet siç përcaktohet në Aneksin C (*Kalendari e Aktiviteteve,*

dhe Pagesave) nuk do t'i nënshtrohet asnjë rregullimi ose rishikimi për asnjë arsye, duke përfshirë luhatjet e çmimeve ose monedhës ose kostot aktuale të bëra nga Pala Përgjegjëse në zbatimin e Aktiviteteve.

10. UNDP do të bëjë të gjitha pagesat në llogarinë bankare të palës përgjegjëse të treguar më poshtë:

Emri i llogarisë: Dega e Thesarit Mirditë
Numri i llogarisë:
Emri i bankës:
Adresa e bankës:.
Kodi SWIFT i Bankës:
Kodi bankar:

11. Pagesat e kryera nga UNDP për Palën Përgjegjëse nuk do ta çlirojnë Palën Përgjegjëse nga detyrimet e saj sipas kësaj LM ose nuk do të konsiderohen si pranim nga UNDP i kryerjes së Aktiviteteve nga Pala Përgjegjëse.

12. Pala përgjegjëse nuk do të bëjë asnjë angazhim financiar ose nuk do të bëjë shpenzime që tejkalojnë buxhetin për aktivitetet siç përcaktohet në Aneksin C (*Kalendari e Aktiviteteve, dhe Pagesave*). Pala përgjegjëse konsultohet rregullisht me UNDP-në në lidhje me statusin dhe përdorimin e fondeve dhe do të këshillojë menjëherë UNDP-në në çdo kohë kur pala përgjegjëse bëhet e vetëdijshme se buxheti për kryerjen e aktiviteteve siç përcaktohet në Aneksin B (*Përshkrimi i aktiviteteve*) është i pamjaftueshëm. UNDP nuk ka asnjë detyrim t'i sigurojë Palës Përgjegjëse ndonjë fond ose të bëjë ndonjë rimbursim për shpenzimet e bëra nga Pala Përgjegjëse në tejkalim të buxhetit të përgjithshëm siç përcaktohet në Aneksin C (*Kalendari e Aktiviteteve, dhe Pagesave*).

13. UNDP nuk do të jetë përgjegjës për pagesën e shpenzimeve, tarifave, tarifave ose çdo kostie tjetër që nuk parashikohet shprehimisht në Dokumentin e Projektit ose që tejkalon shumën maksimale të buxhetit për Aktivitetet siç përcaktohet në Aneksin C (*Kalendari e Aktiviteteve, dhe Pagesave*).

14. **Auditimi:** (a) UNDP mund të kërkojë nga Pala Përgjegjëse t'i dorëzojë Përfaqësuesit Rezident të UNDP-së në Shqipëri pasqyrat financiare vjetore të audituara dhe çdo letër menaxhimi të lëshuar nga auditorët. Auditimi kryhet nga audituesit e palës përgjegjëse ose nga një firmë auditimi e kualifikuar e angazhuar nga pala përgjegjëse, e cila do të prodhojë një raport auditimi të pasqyrave financiare.

(b) Pavarësisht nga sa më sipër, UNDP do të ketë të drejtë, në përputhje me Rregulloret dhe Rregulloret e tij Financiare, të kryejë një auditim vjetor ose një auditim "një herë në jetë" të Projektit ose rishikim të

librave dhe të dhënave të lidhura me Projektin dhe për këtë qëllim, UNDP do të ketë akses të plotë në librat dhe të dhënat e Palës Përgjegjëse. Auditime të tilla do të pasqyrohen në planin vjetor të auditimit të përgatitur nga UNDP në konsultim me palën përgjegjëse dhe kostoja e këtyre auditimeve dhe rishikimeve do t'i ngarkohet Projektit . Auditimet do të kryhen nga auditues të përzgjedhur nga UNDP dhe do t'i nënshtrohen standardeve, fushëveprimit dhe frekuencës së tillë siç vendoset nga UNDP. Qëllimi i auditimeve do të përfshijë transaksionet financiare dhe kontrollet e brendshme në lidhje me Aktivitetet.

15. **Rimbursimi:** (a) Pala përgjegjëse do të disbursojë fondet e vëna në dispozicion të saj nga UNDP dhe do të kryejë shpenzime në lidhje me aktivitetet në përputhje me termat dhe kushtet e përcaktuara në këtë LM, duke përfshirë planin e punës të përfshirë në Aneksin C (*Kalendari e Aktiviteteve, dhe Pagesave*). Në rast se Pala Përgjegjëse disburson fondet ose kryen Shpenzime në shkelje të kësaj LM, duke përfshirë planin e punës, pavarësisht disponueshmërisë ose ushtrimit të ndonjë mjeti tjetër mjetor sipas kësaj LM, Pala Përgjegjëse do t'i rimbursojë shumat UNDP-së jo më vonë se tridhjetë (30) ditë pasi Pala Përgjegjëse merr një kërkesë me shkrim për një rimbursim të tillë nga UNDP. Në rast të dështimit të kësaj, UNDP mund të kompensojë shumën e kërkuar të rimbursimit me çdo pagesë që i takon palës përgjegjëse sipas kësaj LM ose ndryshe. Për qëllimet e kësaj LM, "Shpenzimet" do të thotë çdo disbursim i bërë dhe detyrime të vlefshme të papaguara në lidhje me mallrat dhe shërbimet e ofruara.

(b) Nëse nuk është rënë dakord ndryshe me shkrim nga UNDP, Pala Përgjegjëse do t'i kthejë të gjitha fondet dhe të ardhurat e pashpenzuara në UNDP brenda një (1) muaji nga përfundimi i Aktiviteteve ose përfundimi i kësaj LM, cilado qoftë më herët.

Personeli

16. Në kryerjen e Aktiviteteve, te punesuarit e Palës Përgjegjëse dhe subjektet e tjera të përfshira në Projekt si kontraktorë ose nënkontraktorë dhe personeli i tyre si dhe çdo individ që kryen shërbime për ta sipas kësaj LM ("Personeli") nuk do të konsiderohen në asnjë aspekt si punonjës ose agjentë të UNDP-së.

17. UNDP nuk pranon asnjë përgjegjësi për pretendimet që lindin nga veprimet ose mosveprimet e palës përgjegjëse ose personelit të saj në kryerjen e aktiviteteve ose ndonjë pretendim për vdekje, lëndime trupore, paaftësi, dëmtim të pronës ose rreziqe të tjera që pala përgjegjëse dhe personeli i saj mund të pësojnë si rezultat i punës së tyre në lidhje me aktivitetet. Pala përgjegjëse do të sigurojë që të gjitha detyrimet e saj sipas kësaj LM të shtrihen në të gjithë personelin.

18. I gjithë personeli duhet të punojë nën mbikëqyrjen e zyrtarit të caktuar të palës përgjegjëse.

Personeli do të mbetet përgjegjës para palës përgjegjëse për mënyrën në të cilën kryhen funksionet e caktuara.

19. Pala përgjegjëse do të jetë plotësisht përgjegjëse për të gjitha aktivitetet e kryera nga secili prej personelit të saj dhe do të sigurojë që të gjitha detyrimet e saj sipas kësaj LM të shtrihen në personelin.

20. Kërkesat e raportimit

(a) Në lidhje me zbatimin e Aktiviteteve sipas kësaj LM, Pala Përgjegjëse do t'i japë UNDP-së raporte të tilla të progresit në lidhje me Aktivitetet që mund të kërkohen në mënyrë të arsyeshme nga Projekti në ushtrimin e detyrave të tyre.

(b) Pala përgjegjëse do të dorëzojë një formular të plotësuar FACE, i cili mund të aksesohet në linkun e mëposhtëm: UNSDG | Formulari i Autorizimit të Financimit dhe Certifikatës së Shpenzimeve ("formulari FACE"), duke përfshirë një Vlerësim të Detajuar të Kostos që tregon buxhetin e detajuar të aktivitetit dhe shpenzimet aktuale për Përfaqësuesin Rezident të UNDP-së jo më vonë se pesëmbëdhjetë (15) ditë pas përfundimit të çdo tremujori. Të gjitha formularët FACE të dorëzuar nga Pala Përgjegjëse do të miratohen nga zyrtari i autorizuar i caktuar siç specifikohet në Aneksin D (*Formulari i Specimenit te Nënshkrimit*). Para se të miratojë disbursimin e fondeve, UNDP do të sigurojë që transfertat e parave të kërkuara nga Pala Përgjegjëse të jenë në përputhje me dispozitat e Aneksit C (*Programi i Aktiviteteve dhe Pagesave*).

(c) Pala përgjegjëse do të paraqesë një raport përfundimtar brenda gjashtë (6) muajve pas përfundimit ose përfundimit të aktiviteteve, duke përfshirë një listë të pajisjeve të pashpenzueshme të blera nga Pala Përgjegjëse dhe të gjitha të dhënat përkatëse në lidhje me Aktivitetet, sipas rastit, në përputhje me rregulloret dhe rregullat e saj financiare.

(d) UNDP ka të drejtë, në përputhje me rregulloret, rregullat dhe procedurat e tij financiare, të kryejë aktivitete sigurie në lidhje me financat dhe të dhënat e projekteve , në përputhje me politikën e HACT, për të vlerësuar përdorimin e fondeve të ofruara nga UNDP dhe plotësinë dhe saktësinë e raporteve financiare të paraqitura nga Pala përgjegjëse. Aktivitetet e sigurimit të HACT do të pasqyrohen në planin e sigurimit të përgatitur nga UNDP në konsultim me palën përgjegjëse dhe do të kryhen nga ofruesit e shërbimeve të palëve të treta ose stafi i UNDP-së. Kostoja e aktiviteteve të sigurimit të HACT do t'i ngarkohet Projektit .

21. Mbajtja e të dhënave

(a) Pala përgjegjëse do të mbajë të dhëna dhe dokumente të sakta dhe të përditësuara në lidhje me të gjitha transaksionet e kryera me fondet e vëna në dispozicion nga UNDP për të siguruar që të gjitha transaksionet të jenë në përputhje me dispozitat e Aneksit C (*Kalendari e Aktiviteteve dhe Pagesave*). Dokumentacioni i duhur mbështetës do të ruhet për çdo disbursim, duke përfshirë faturat origjinale, faturat dhe faturat që lidhen me transaksionin. Pala përgjegjëse do të mbajë shënime dhe dokumente të sakta dhe të përditësuara të çdo të ardhure të gjeneruar me fondet e vëna në dispozicion nga UNDP dhe do t'i zbulojë ato menjëherë UNDP-së. Të ardhurat do të pasqyrohen në një plan pune dhe buxhet të rishikuar të përcaktuar në Aneksin C (*Kalendari i Aktiviteteve, dhe Pagesave*) dhe do të regjistrohen si të ardhura të akumuluara në UNDP. Për qëllimet e kësaj LM, "Të ardhura" do të nënkuptojë interesin për fondet e Projektit dhe të gjitha të ardhurat që rrjedhin nga përdorimi ose shitja e pajisjeve kapitale dhe artikujve të blerë me fonde të siguruara nga UNDP ose nga të ardhurat e krijuara nga prodhimet ose aktivitetet e Projektit .

(b) Pala përgjegjëse do të mbajë të gjitha të dhënat që lidhen me të gjithë kohëzgjatjen e Projektit për të paktën shtatë (7) vjet pas përfundimit të Projektit ose përfundimit të kësaj LM.

22. Pajisjet: Pajisjet e furnizuara nga UNDP ose të prokuruara përmes fondeve të UNDP do të asgjësohen në përputhje me kërkesat e marrëveshjes midis UNDP dhe Qeverisë përkatëse. Në rast të përfundimit të kësaj LM, çdo pajisje e tillë do t'i kthehet UNDP-së brenda tridhjetë (30) ditëve. Për qëllimet e kësaj LM, "Pajisje" do të thotë çdo furnizim, pajisje, automjet dhe materiale jo të shpenzueshme të financuara nga UNDP ose të furnizuara nga UNDP për palën përgjegjëse sipas kësaj LM.

23. Të drejtat e pronësisë: Pronësia e të drejtave të patentave, të drejtave të autorit dhe të drejtave të tjera të ngjashme për çdo zbulim, shpikje ose vepër që rezulton nga zbatimi i Aktiviteteve i takon UNDP-së.

24. Konfidencialiteti

(a) Informacioni dhe të dhënat, duke përjashtuar të dhënat personale të UNDP-së (siç përcaktohet në nenin 25 (a) më poshtë), që dorëzohen ose zbulohen nga njëra palë ("Zbulues") palës tjetër ("Marrësi") gjatë zhvillimit të aktiviteteve, dhe që janë përcaktuar si konfidenciale në kohën e shkëmbimit ose identifikohen menjëherë si konfidenciale me shkrim kur jepen në formë të paprekshme ose zbulohen me gojë, si dhe informacioni që Marrësi di ose duhet të kishte ditur në mënyrë të arsyeshme nga natyra, cilësia ose karakteristikat e tij të qenësishme që janë pronësore ose konfidenciale ("Informacioni"), do të

mbahen në konfidencë nga Marrësi dhe do të trajtohen si më poshtë:

(b) Marrësi duhet:

(i) të përdorë të njëjtin kujdes dhe diskrecion për të shmangur zbulimin, publikimin ose shpërndarjen e Informacionit të Zbuluesit siç përdor me Informacionin e tij të ngjashëm që nuk dëshiron të zbulojë, publikojë ose shpërndajë; dhe

(ii) përdorni Informacionin e Zbuluesit vetëm për qëllimin për të cilin është zbuluar.

(c) Me kusht që Marrësi të ketë një marrëveshje me shkrim me personat ose entitetet e mëposhtme që u kërkojnë atyre të trajtojnë Informacionin konfidencial në përputhje me kushtet e kësaj LM, Marrësi mund t'i zbulojë Informacionin:

(i) çdo palë tjetër me pëlqimin paraprak me shkrim të Zbuluesit;

(ii) punonjësit, zyrtarët, përfaqësuesit dhe agjentët e marrësit që kanë nevojë të dinë një informacion të tillë për qëllime të kryerjes së detyrimeve sipas kësaj LM, dhe punonjësit zyrtarët, përfaqësuesit dhe agjentët e çdo personi juridik që ai kontrollon, që e kontrollon atë, ose me të cilin është nën kontroll të përbashkët, të cilët kanë nevojë të dinë një informacion të tillë për qëllime të kryerjes së detyrimeve sipas kësaj LM;

(iii) për qëllimet e nenit 24 (c) (ii) më lart, Një person juridik i kontrolluar do të thotë:

(a) një person juridik në të cilin Pala zotëron ose kontrollon ndryshe, drejtpërdrejt ose indirekt, mbi pesëdhjetë për qind (50%) të aksioneve me të drejtë vote; ose

(b) një person juridik mbi të cilin Pala ushtron kontroll efektiv menaxherial; dhe

(iv) për UNDP, një organ kryesor ose ndihmës i Kombeve të Bashkuara i themeluar në përputhje me Kartën e Kombeve të Bashkuara.

(d) UNDP mund të përcaktojë se çdo Informacion i dhënë nga UNDP Palës Përgjegjëse është pjesë e pronës dhe arkivave të UNDP-së në kuptimin e Konventës për Privilegjet dhe Imunitetet e Kombeve të Bashkuara, 1 U.N.T.S. 15 (1946) ("Konventa e Përgjithshme"), dhe Neni II i Konventës së Përgjithshme është i zbatueshëm për të gjitha këto Informacione.

(e) Pala përgjegjëse mund të zbulojë informacionin në masën e kërkuar nga ligji, me kusht që, në varësi dhe pa asnjë heqje dorë nga privilegjet dhe imunitetet e Kombeve të Bashkuara, Pala përgjegjëse do t'i japë UNDP-së njoftim paraprak të mjaftueshëm për një kërkesë për zbulimin e informacionit në

mënyrë që t'i lejojë UNDP-së të ketë një mundësi të arsyeshme për të marrë masa mbrojtëse ose veprime të tjera të tilla që mund të jenë të përshtatshme përpara se të bëhet një zbulim i tillë.

(f) UNDP mund të zbulojë informacionin në masën e kërkuar në përputhje me Kartën e Kombeve të Bashkuara, në përputhje me rezolutat ose rregulloret e Asamblesë së Përgjithshme ose rregullat e shpallura sipas saj, ose sipas rregulloreve, rregullave, politikave dhe procedurave të UNDP-së.

(g) Marrësi nuk do të përjashtohet nga zbulimi i Informacionit që Marrësi merr nga një palë e tretë pa kufizime, zbulohet nga Zbuluesi tek një palë e tretë pa asnjë detyrim konfidencialiteti, është i njohur më parë nga Marrësi ose në çdo kohë është zhvilluar nga Marrësi plotësisht i pavarur nga çdo zbulim sipas këtu.

(h) Këto detyrime dhe kufizime të konfidencialitetit do të jenë efektive gjatë afatit të kësaj marrëveshjeje, duke përfshirë çdo zgjatje të saj, dhe do të mbeten efektive pas përfundimit ose skadimit të kësaj LM.

25. Të dhënat personale

(a) Për qëllimet e kësaj LM:

(i) "Të dhënat personale" do të thotë çdo informacion që lidhet me një individ të identifikuar ose të identifikueshëm.

(ii) "Të dhënat personale të UNDP-së" nënkuptojnë të dhënat personale të marra nga Pala Përgjegjëse nga UNDP ose të gjeneruara nga Pala Përgjegjëse për UNDP në lidhje me ose në lidhje me kryerjen e Aktiviteteve.

(b) Në lidhje me të dhënat personale që merr nga Pala Përgjegjëse në lidhje me këtë LM, UNDP duhet:

(i) të zbatojë kuadrin e vet ligjor, duke përfshirë Politikën e Mbrojtjes së të Dhënave Personale dhe Privatësisë të UNDP-së dhe Parimet e OKB-së për Mbrojtjen e të Dhënave Personale;

(ii) të përdorë të njëjtin kujdes dhe diskrecion për të shmangur zbulimin, publikimin ose shpërndarjen e të dhënave personale siç përdor me informacionin e vet të ngjashëm që nuk dëshiron të zbulojë, publikojë ose shpërndajë; dhe

(iii) përdorin të dhënat personale vetëm për qëllimin për të cilin janë zbuluar.

(c) Nëse nuk parashikohet ndryshe në këtë LM, në lidhje me të dhënat personale të UNDP-së, Pala përgjegjëse duhet të respektojë të paktën sa vijon:

(i) në përputhje me të gjitha ligjet e zbatueshme për palën përgjegjëse;

(ii) zbatojnë Politikën e Mbrojtjes së të Dhënave Personale dhe Privatësisë të UNDP-së dhe Parimet e OKB-së për Mbrojtjen e të Dhënave Personale;

(iii) të përdorë të njëjtin kujdes dhe diskrecion për të shmangur zbulimin, publikimin ose shpërndarjen e të dhënave personale të UNDP-së siç përdor me informacionin e vet të ngjashëm që nuk dëshiron të zbulojë, publikojë ose shpërndajë; dhe

(iv) përdorin të dhënat personale të UNDP-së vetëm për qëllimin për të cilin janë zbuluar.

(d) Pa paragjykuar gjeneralitetin e nenit 25 (c) më sipër, dhe përveç nëse parashikohet ndryshe më specifikisht diku tjetër në këtë LM, Pala Përgjegjëse duhet të respektojë të paktën sa vijon:

(i) përpunojnë të dhënat personale të UNDP-së vetëm dhe ekskluzivisht në përputhje me kërkesat e kësaj LM dhe nuk do të përdorin të dhënat personale të UNDP-së për kërkimin, marketingun, shitjet, promovimin ose ndonjë qëllim tjetër;

(ii) zbatojnë masat e duhura teknike dhe organizative, duke përfshirë masat e duhura të kontrollit të aksesit, në lidhje me të dhënat personale të UNDP-së;

(iii) zbatimin e masave të duhura të sigurisë së të dhënave për të ruajtur integritetin e të dhënave personale të UNDP-së dhe për të parandaluar korrupsionin, manipulimin, humbjen, dëmtimin, aksesin e paautorizuar dhe zbulimin e pahijshëm të të dhënave personale të UNDP-së;

(iv) mund t'ua zbulojë të dhënat personale të UNDP-së vetëm për punonjësit e tij që kanë nevojë të njohin të dhëna personale të UNDP-së për qëllime të kryerjes së detyrimeve sipas kësaj LM;

(v) të përpunojnë të dhënat personale të UNDP-së në një mënyrë që është legjitime, transparente, adekuate, e saktë, relevante dhe e kufizuar në atë që është e nevojshme për kryerjen e aktiviteteve, dhe të sigurojë që të dhënat personale të UNDP-së të ruhen jo më gjatë se sa është e nevojshme për kryerjen e aktiviteteve;

(vi) sipas nevojës së UNDP-së, të sigurojë qasje, korrigjim, fshirë, përmbahet ose kufizojë përpunimin e të dhënave personale të UNDP-së;

(vii) kur bëhen të vetëdijshëm për çdo shkelje të të dhënave ose sigurisë (duke përfshirë çdo shkatërrim, humbje, ndryshim, zbulim, akses ose humbje të paplanifikuar të disponueshmërisë) që ndikon ose mund të ndikojë në të dhënat personale të UNDP-së:

(a) njoftoni menjëherë UNDP-në me shkrim;

(b) të ndërmarrin veprime të menjëhershme zbutëse dhe/ose korrigjuese, duke përfshirë veprimet zbutëse dhe/ose korrigjuese sipas udhëzimeve të UNDP-së; dhe

(c) informojnë dhe përditësojnë rregullisht UNDP-në për çdo masë të marrë nga Pala Përgjegjëse për të adresuar shkelje të tilla të të dhënave ose sigurisë;

(viii) të njoftojë menjëherë UNDP-në nëse beson se përmbushja e detyrimeve sipas kësaj LM ose pajtueshmëria me ndonjë udhëzim të UNDP-së shkel ose mund të konsiderohet në mënyrë të arsyeshme se shkel, çdo ligj të zbatueshëm për mbrojtjen e të dhënave ose Politikën e Mbrojtjes së të Dhënave Personale dhe Privatësisë së UNDP-së;

(ix) nëse merr ndonjë ankesë, kërkesë (përfshirë një kërkesë për qasje të subjektit të të dhënave), njoftim ose komunikim që lidhet drejtpërdrejt ose indirekt me të dhënat personale të UNDP-së:

(a) njoftoni menjëherë UNDP-në;

(b) konsultohuni dhe ndiqni udhëzimet e UNDP-së në lidhje me trajtimin e çdo ankese, kërkese, njoftimi ose komunikimi të tillë; dhe

(c) të ofrojë bashkëpunim dhe ndihmë të plotë për UNDP-në nëse UNDP zgjedh t'i përgjigjet një ankese, kërkese, njoftimi ose komunikimi të tillë;

(x) kthejnë, fshijnë ose shkatërrojnë të dhënat personale të UNDP-së nëse udhëzohet me shkrim nga UNDP-ja dhe t'i japin prova të një veprimi të tillë UNDP-së me kërkesë me shkrim;

(xi) shkatërroni të gjitha të dhënat personale të UNDP-së 10 vjet pas datës në të cilën kjo LM skadon ose përfundon, përveç nëse udhëzohet ndryshe nga UNDP me shkrim.

(e) Me përjashtim të rasteve të parashikuara në nenin 25 (d) më sipër, Pala Përgjegjëse nuk do të transferojë, zbulojë, publikojë ose shpërndajë të dhënat personale të UNDP-së pa pëlqimin paraprak me shkrim të UNDP-së.

(f) Dispozitat e këtij neni 25 do të mbijetojnë pas çdo përfundimi ose skadimi të kësaj LM.

26. Dëmshpërblimi

(a) Pala përgjegjëse do të dëmshpërblejë, mbrojë, dhe ruajë të pacënuar UNDP-në dhe zyrtarët, agjentët dhe personat e tij që kryejnë shërbime për UNDP-në nga dhe kundër të gjitha padive, procedurave, pretendimeve, kërkesave, humbjeve dhe përgjegjësive të çfarëdo lloji ose natyre të ngritura nga ndonjë palë e tretë kundër UNDP-së.

(b) Përveç detyrimeve të dëmshpërblimit të përcaktuara në këtë nenin 26, Pala Përgjegjëse është e detyruar, me shpenzimet e vetme, të mbrojë UNDP-në dhe zyrtarët, agjentët dhe punonjësit e saj, në përputhje me këtë nenin 26, pavarësisht nëse paditë, procedurat, pretendimet dhe kërkesat në fjalë në të vërtetë shkaktojnë ose ndryshe rezultojnë në ndonjë humbje ose përgjegjësi.

(c) UNDP do të këshillojë palën përgjegjëse për çdo padi, procedurë, pretendim, kërkesë, humbje ose përgjegjësi brenda një periudhe të arsyeshme kohore pasi të ketë marrë njoftimin aktual për këtë. Pala përgjegjëse do të ketë kontrollin e vetëm të mbrojtjes së çdo padie, procedure, pretendimi ose kërkese të tillë dhe të gjitha negociatave në lidhje me zgjidhjen ose kompromisin e tyre, përveç në lidhje me pohimin ose mbrojtjen e privilegjeve dhe imuniteteve të UNDP-së ose çdo çështje në lidhje me to, për të cilën vetëm vetë UNDP është e autorizuar të pohojë dhe mbajë. UNDP do të ketë të drejtë, me shpenzimet e veta, të përfaqësohet në çdo padi, procedurë, pretendim ose kërkesë të tillë nga një mbrojtës i pavarur i zgjedhjes së tij.

27. Forca madhore

(a) Në rast dhe sa më shpejt të jetë e mundur pas ndodhjes së ndonjë shkaku që përbën forcë madhore, Pala e prekur prej saj do t'i japë Palës tjetër njoftim dhe të dhëna të plota me shkrim për një ngjarje të tillë. Nëse Pala e prekur bëhet e paaftë, plotësisht ose pjesërisht, të përmbushë detyrimet e saj ose të përmbushë përgjegjësitë e saj sipas kësaj LM, Palët do të konsultohen për veprimet e duhura që duhet të ndërmerren, të cilat mund të përfshijnë pezullimin ose përfundimin në përputhje me nenin 31 (*Pezullimi dhe Përfundimi*) më poshtë, përveç se periudha e njoftimit do të jetë shtatë (7) ditë në vend të tridhjetë (30) ditëve në rast përfundimi. Forca madhore siç përdoret këtu nënkupton çdo akt të paparashikueshëm dhe të parezistueshëm të natyrës, çdo akt lufte (qoftë i shpallur ose jo), akt qeveritar, pushtim, revolucion, kryengritje, terrorizëm ose çdo veprim tjetër të një natyre ose force të ngjashme, duke përfshirë, ndër të tjera, pandemitë ose epidemitë që ndikojnë në aftësinë e secilës Palë për të kryer sipas këtu, me kusht që akte të tilla të lindin nga shkaqe jashtë kontrollit dhe pa fajin ose neglizhencën e

palës së prekur

28. Përdorimi i emrit, emblemës dhe vulës zyrtare të UNDP-së

(a) Pala përgjegjëse do të përdorë emrin (përfshirë shkurtesat), emblemën ose vulën zyrtare të Kombeve të Bashkuara ose UNDP-së vetëm në lidhje të drejtpërdrejtë me aktivitetet dhe me pëlqimin paraprak me shkrim të UNDP-së. Në asnjë rrethanë nuk do të jepet një pëlqim i tillë në lidhje me përdorimin e emrit (përfshirë shkurtesat), emblemës ose vulës zyrtare të Kombeve të Bashkuara ose UNDP për qëllime tregtare ose vullnet të mirë.

(b) Palët do të bashkëpunojnë në çdo ushtrim të marrëdhënieve me publikun ose publicitetit kur UNDP i konsideron ato të përshtatshme ose të dobishme.

29. Zgjidhja e mosmarrëveshjeve

(a) Çdo mosmarrëveshje, polemikë ose pretendim midis Palëve që rrjedh nga kjo LM, ose nga shkelja, përfundimi ose pavlefshmëria e saj ("Mosmarrëveshja") do të zgjidhet përfundimisht në mënyrën e përcaktuar në këtë Nenin 29, i cili do të jetë i detyrueshëm për Palët dhe do të jetë mënyra ekskluzive e zgjidhjes së Mosmarrëveshjes në përputhje me Nenin VIII, Seksioni 29, i Konventës për Privilegjet dhe Imunitetet e Kombeve të Bashkuara, 1 U.N.T.S. 15 (1946).

(b) Çdo mosmarrëveshje midis UNDP-së dhe palës përgjegjëse që lind nga ose në lidhje me këtë LM, e cila nuk zgjidhet me negociata ose mënyra tjetër të marrëveshjes së rënë dakord, do t'i nënshtrohet arbitrazhit me kërkesë të secilës palë. Secila palë cakton një arbitër dhe dy arbitrat e caktuar në këtë mënyrë do të emërojnë një të tretë, i cili do të jetë kryetari. Nëse brenda tridhjetë (30) ditëve nga kërkesa për arbitrazh, secila palë nuk ka emëruar një arbitër, ose nëse brenda pesëmbëdhjetë (15) ditëve nga emërimi i dy arbitrave, arbitri i tretë nuk është emëruar, secila palë mund të kërkojë nga Presidenti i Gjykatës Ndërkombëtare të Drejtësisë të emërojë një arbitër. Arbitrat do të përcaktojnë procedurën e arbitrazhit dhe shpenzimet e arbitrazhit do të përballohen nga palët siç vlerësohen nga arbitrat. Vendimi i arbitrazhit do të përmbajë një deklaratë të arsyeve mbi të cilat bazohet dhe do të pranohet nga palët si gjykimi përfundimtar i mosmarrëveshjes.

(c) Arbitrazhi:

(i) Secila palë mund të referojë një mosmarrëveshje që nuk është zgjidhur në mënyrë miqësore në përputhje me nenin 29 (b) më sipër, në arbitrazh në përputhje me Rregullat e Arbitrazhit të

UNCITRAL që merren atëherë, në varësi të dispozitave të këtij neni 29 (c).

(ii) Autoriteti emërues është Sekretari i Përgjithshëm i Gjykatës së Përhershme të Arbitrazhit. Palët bien dakord që periudhat për ndërhyrjen e autoritetit emërues të përcaktuara në nenin 8, paragrafi 1 dhe nenin 9, paragrafët 2 dhe 3, të Rregullave të Arbitrazhit të UNCITRAL do të jenë gjashtëdhjetë (60) ditë.

(iii) Çdo marrëveshje midis Palëve ose vendim i gjykatës së arbitrazhit për vendin e arbitrazhit ose vendin e procedurave do të nënkuptojë vetëm vendndodhjen fizike ku gjykata e arbitrazhit do të mbajë takime personale, duke përfshirë për diskutimet ose seancat e saj, në përputhje me nenin 18, paragrafi 2, të Rregullave të Arbitrazhit të UNCITRAL. Një marrëveshje ose vendim i tillë në lidhje me vendin e arbitrazhit nuk do të përbëjë përcaktimin e një selie ligjore, nuk do të përfshijë asnjë nënshtrim ndaj ligjit dhe juridiksionit të ndonjë vendi në lidhje me procedurat e arbitrazhit dhe çdo vendim që rezulton, dhe nuk do të interpretohet si një heqje dorë, e shprehur ose e nënkuptuar, nga privilegjet dhe imunitetet e Kombeve të Bashkuara, përfshirë UNDP.

(iv) Në interpretimin e të drejtave dhe detyrimeve të Palëve sipas kësaj LM, gjykata e arbitrazhit së pari do të zbatojë kushtet e kësaj LM dhe më pas do të zbatojë parimet e njohura përgjithësisht të së drejtës ndërkombëtare. Çështjet procedurale rregullohen nga dispozitat e këtij neni 29 dhe Rregullat e Arbitrazhit të UNCITRAL. Kur është e nevojshme, Gjykata e Arbitrazhit mund të kërkojë udhëzime shtesë nga parimet e pranuara përgjithësisht të procedurës të aplikuara nga gjykatat ndërkombëtare.

(v) Gjykata e arbitrazhit mund të ushtrojë kompetencat e parashikuara në nenin 27, paragrafi 3, të Rregullave të Arbitrazhit të UNCITRAL në lidhje me dokumentet, ekspozitat ose provat e tjera që (i) Palët bien dakord që duhet të prodhohen ose (ii) që gjykata e arbitrazhit, duke pasur parasysh deklaratat e kërkesës dhe mbrojtjes dhe të dhënat provuese, i konsideron të rëndësishme për Mosmarrëveshjen dhe materiale për rezultatin e saj. Kur ndahet kostot në përputhje me nenin 42, paragrafi 1, të Rregullave të Arbitrazhit të UNCITRAL, gjykata e arbitrazhit merr parasysh arsyeshmërinë e kërkesave për prodhim dokumentesh.

(vi) Në përputhje me Rregullat e Arbitrazhit të UNCITRAL, gjykata e arbitrazhit do të jetë e autorizuar të urdhërojë kthimin ose shkatërrimin e mallrave ose çdo prone, qoftë të prekshme ose joprekshme, ose të çdo informacioni konfidencial të dhënë sipas kësaj LM, të urdhërojë përfundimin e kësaj LM ose të urdhërojë që të merret ndonjë masë tjetër mbrojtëse në lidhje me mallrat, shërbime, ose çdo pronë tjetër, qoftë e prekshme ose jomateriale ose e çdo informacioni konfidencial

të ofruar sipas kësaj LM, sipas rastit.

(vii) Nëse nuk parashikohet ndryshe shprehimisht në këtë LM, gjykata e arbitrazhit nuk do të ketë autoritet për të dhënë: (1) dëme ndëshkuese ose dëme për humbje indirekte ose pasuese; (2) interes të ndryshëm nga interesi i thjeshtë dhe vetëm në Normën e Financimit të Siguruar Njëditore të Bankës së Rezervës Federale të Nju Jorkut që mbizotëron në kohën e çmimit.

(viii) Gjykata e arbitrazhit nuk do të ketë autoritet për të dhënë ndonjë interes paraprak.

30. Privilegjet dhe imunitetet: Asgjë në ose në lidhje me këtë LM nuk do të konsiderohet një heqje dorë, e shprehur ose e nënkuptuar, nga ndonjë nga privilegjet dhe imunitetet e Kombeve të Bashkuara, përfshirë UNDP.

31. Pezullimi dhe përfundimi

(a) Palët pranojnë se zbatimi dhe përfundimi i suksesshëm i Aktiviteteve janë të një rëndësie të madhe dhe se UNDP mund ta shohë të nevojshme të pezullojë ose ndërpresë këtë LM ose të modifikojë Aktivitetet, nëse shfaqen rrethana që rrezikojnë përfundimin me sukses të Projektit . Dispozitat e këtij neni 31 zbatohen për pezullimin dhe përfundimin e kësaj LM, dhe dispozitat në nenin 32 (*Modifikimet; Njoftimet*) më poshtë do të zbatohen për modifikimin e Aktiviteteve.

(b) UNDP do të konsultohet me palën përgjegjëse nëse lind ndonjë rrethanë që, sipas gjykimit të UNDP-së, ndërhyjnë ose kërcënojnë të ndërhyjnë në zbatimin ose përfundimin e suksesshëm të aktiviteteve. Nga ana e saj, Pala Përgjegjëse do të informojë menjëherë UNDP-në për çdo rrethanë të tillë që mund të vijë në vëmendjen e saj. Palët do të bashkëpunojnë për korrigjimin ose eliminimin e rrethanave në fjalë dhe do të bëjnë të gjitha përpjekjet e arsyeshme për këtë qëllim, duke përfshirë hapat e menjëhershëm korrigjues nga Pala përgjegjëse, kur rrethana të tilla i atribuohen asaj ose brenda përgjegjësisë ose kontrollit të saj. Palët gjitMirditëhtu do të bashkëpunojnë në vlerësimin e pasojave të përfundimit të mundshëm të kësaj LM për përfituesit e Projektit .

(c) UNDP mund, në çdo kohë pas ndodhjes së rrethanave në fjalë, të pezullojë këtë LM me njoftim me shkrim për palën përgjegjëse pa paragjykuar fillimin ose vazhdimin e ndonjë prej masave të parashikuara në nenin 31 (b) më lart. Pavarësisht nga neni 31 (a) më sipër, gjatë periudhës së pezullimit, asnjë shpenzim nuk mund të kryhet nëse nuk miratohet paraprakisht nga UNDP. UNDP mund t'i tregojë palës përgjegjëse kushtet në të cilat është e përgatitur të autorizojë rifillimin e aktiviteteve.

(d) Nëse shkaku i pezullimit nuk korrigjohet ose eliminohet brenda katërmbëdhjetë (14) ditëve pasi UNDP i ka dhënë njoftimin e pezullimit palës përgjegjëse, UNDP mund, me njoftim me shkrim në çdo kohë më pas gjatë vazhdimit të kësaj kauze, të përfundojë këtë LM. Data efektive e përfundimit sipas dispozitave të këtij neni 31 (d) do të specifikohet me njoftim me shkrim nga UNDP. Pas marrjes së një njoftimi për përfundim nga UNDP sipas këtij neni 31, Pala Përgjegjëse do të ndërmarrë hapa të menjëhershëm për të përfunduar Aktivitetet sipas kësaj LM në mënyrë të shpejtë dhe të rregullt, në mënyrë që të minimizojë humbjet dhe shpenzimet e mëtejshme. Pala përgjegjëse nuk do të ndërmarrë asnjë angazhim përpara dhe do t'i kthejë UNDP-së, brenda tridhjetë (30) ditëve, të gjitha fondet e pashpenzuara të vëna në dispozicion nga UNDP sipas kësaj LM, dhe pajisjet e financuara nga UNDP ose të ofruara nga UNDP në përputhje me nenin 19 (*Pajisjet*) më sipër.

(e) Pas përfundimit, në rast se UNDP vendos të transferojë përgjegjësitë e palës përgjegjëse për aktivitetet në një entitet tjetër, pala përgjegjëse do të bashkëpunojë me UNDP-në dhe subjektin tjetër për të siguruar transferimin e rregullt të këtyre përgjegjësive.

(f) Pavarësisht nga sa më sipër, UNDP mund ta përfundojë këtë LM në çdo kohë pa pasur nevojë të japë shkak me gjashtëdhjetë (60) ditë njoftim me shkrim për palën përgjegjëse.

(g) Pala përgjegjëse mund ta përfundojë këtë LM në rastet kur ka lindur një kusht që pengon Palën Përgjegjëse të përmbushë me sukses përgjegjësitë e saj sipas kësaj LM duke i dhënë UNDP-së njoftim me shkrim për qëllimin e saj për të përfunduar këtë LM (i) të paktën tridhjetë (30) ditë para datës efektive të përfundimit nëse Projekti ka një kohëzgjatje prej gjashtë (6) muajsh ose më pak, ose (ii) të paktën gjashtëdhjetë (60) ditë para datës efektive të përfundimit nëse Projekti ka një kohëzgjatje më të gjatë se gjashtë (6) muaj.

(h) Në lidhje me nenin 31 (g) më sipër, Pala Përgjegjëse mund të njoftojë për përfundimin e kësaj LM vetëm pasi të jenë zhvilluar konsultime midis Palës Përgjegjëse dhe UNDP-së, me qëllim eliminimin e pengesave, dhe do t'i japë shqyrtimin e duhur propozimeve të bëra nga UNDP në këtë drejtim.

(i) Në rast të përfundimit nga UNDP sipas këtij neni 31, UNDP do të rimbursojë palën përgjegjëse vetëm për shpenzimet e bëra nga pala përgjegjëse përpara marrjes së njoftimit për përfundim. Rimbursimet për palën përgjegjëse sipas kësaj dispozite, kur i shtohen shumave të vëna në dispozicion të palës përgjegjëse nga UNDP në përputhje me këtë LM, nuk duhet të tejkalojnë shumën maksimale të mjeteve të specifikuara në buxhet për aktivitetet sipas Aneksit C (*Programi i aktiviteteve, lehtësirave dhe*

pagesave).

32. Modifikimet; Njoftime

(a) Asnjë modifikim ose ndryshim në këtë LM nuk do të jetë i vlefshëm dhe i zbatueshëm kundër palëve nëse nuk ekzekutohet me shkrim dhe nënshkruhet nga të dyja palët.

(b) Çdo njoftim, kërkesë ose pëlqim që kërkohet ose lejohet të jepet ose bëhet në përputhje me këtë LM do t'i jetë me shkrim dhe i drejtohet Z. Francisco Roquette, Zëvendës Përfaqësues i Përbanuar i UNDP-së, Rruga Skënderbej, ndërtesa Gurten, kati i 2-të, Tiranë, Shqipëri

(c) Çdo ndryshim në Dokumentin e Projektit që do të ndikonte në punën që kryhet nga Pala Përgjegjëse në përputhje me Aneksin B (*Përshkrimi i Aktiviteteve*) do të përfundojë përmes një ndryshimi në Dokumentin e Projektit nga Palët në Dokumentin e Projektit pas konsultimit midis UNDP-së dhe Pales Përgjegjëse.

Të ndryshme

33. Për çdo çështje që nuk mbulohet në mënyrë specifike nga kjo LM, Palët do të sigurojnë që ato çështje të zgjidhen në përputhje me dispozitat përkatëse të Dokumentit të Projektit dhe çdo rishikim të tij dhe dispozitat përkatëse të rregulloreve financiare dhe rregullave të Pales Përgjegjëse dhe UNDP.

34. Marrëveshjet e përshkruara në këtë LM do të mbeten në fuqi deri në fund të Projektit ose përfundimin e Aktiviteteve, ose derisa të përfundojnë në përputhje me nenin 31 (*Pezullimi dhe Përfundimi*) më sipër.

35. Në çdo kohë gjatë kryerjes së aktiviteteve, orari i pagesave i specifikuar në Aneksin C (*Programi i Aktiviteteve dhe Pagesave*) mbetet në fuqi përveç nëse Pala Përgjegjëse merr një tregues të shprehur me shkrim për të kundërtën nga UNDP në përputhje me nenin 32 (*Modifikimet; Njoftimet*) më sipër.

36. Nëse jeni dakord me dispozitat e përcaktuara më sipër, ju lutemi nënshkruani dhe ktheni dy kopje të kësaj LM në këtë zyrë. Pranimi juaj do të përbëjë kështu bazën për pjesëmarrje në zbatimin e Projektit

Për dhe në emër të UNDP-së **Francisco Roquette**	Për dhe në emër të Bashkisë Mirditë **Albert Mëlyshi**

Zëvendës Përfaqësues i Përhershëm
[Data]

Kryetari i Bashkisë
[Data]

ANEKSI A

DOKUMENTI I PROJEKTIT

Programme Document
"Leave No One Behind" – exit phase (LNB3)

Cover pages:

Joint Programme title:	**UN Joint Programme "Leave No One Behind"**
Outcome(s):	**Cooperation Framework Outcome 1:** **Human Capital Development** ▪ **Output 1.1: Social protection** **Programme outcomes:** **Outcome 1:** Vulnerable persons are empowered to influence public policy and its implementation, ensuring improved access to inclusive social services and receiving the support they need **Outcome 2:** National and local institutions effectively implement the social protection policy framework and financing mechanisms to optimize social service delivery across Albania
Duration	2 years (phase 3)
Anticipated start and end dates:	Start: January 2026 End: 31st December 2027
JP Team: *Lead PUNO:* *PUNOs:*	 UNDP UNICEF UNFPA UN Women
Fund management modality: (Parallel; Consolidated; Pass-through)	Pass-through
» Managing Agent: (Consolidated only)	
» Administrative Agent: (Pass-through only)	Albania SDG Acceleration Fund Phase II, administered by the Multi Partner Trust Fund Office. Focal point: Mari Matsumoto mari.matsumoto@undp.org Fund Portfolio Manager (Development)
» Convening Agent: (Pass-through only)	UNDP
Total estimated budget:	**CHF 2,000,000 estimated $ 2,496,878.90 (UN Rates of Exchange as of November 2025).**
Out of which:	
» Funded	**CHF 2,000,000 estimated $ 2,496,878.90 (UN Rates of Exchange as of November 2025).**
» Un-funded	-
Source of funds:	
» Donor	Swiss Development Cooperation (SDC) represented by the Embassy of Switzerland in Tirana, Albania

Programme Document
"Leave No One Behind" – exit phase (LNB3)

The **legal basis** for the joint programme is the Legal Annex for the signed United Nations Sustainable Development Cooperation Framework (2022-2026). It refers to the cooperation or assistance agreements or other agreements that are the existing legal basis for the relationship between the Government of Albania and each Participating UN Organization.

Declaration of commitment and signatures

By signing this Joint Programme document, all signatories commit to work together in a spirit of partnership to achieve the results identified in the **results framework, work plan and budget.**

Co-Chairs of Steering Committee	
Government	**United Nations Country Team**
Name of Representative: Edis Sala *Signature:* *Name of Ministry or Depar... Ministry of Health and Social Welfare* *Date:*	*Name of Representative: Ingrid Macdonald* *Signature:* *Name of Organization: UN Resident Coordinator Office* *Date:*
UN Organizations	
Name of Representative: Francisco Roquette *Signature:* *Name of Organization: UNDP* *Date:*	*Name of Representative: Murat Şahin* *Signature:* *Name of Organization: UNICEF* *Date:*
Name of Representative: Manuela Bello *Signature:* *Name of Organization: UNFPA* *Date:*	*Name of Representative: Michele Ribotta* *Signature:* *Name of Organization: UN Women* *Date:*

ANEKSI B

PËRSHKRIMI I AKTIVITETEVE

Numri i projektit: 01005254

Titulli i projektit: Askush të mos mbetet pas / Leave No One Behind

Rezultatet që do të arrihen nga Bashkia Mirditë

Përshkrimi i shkurtër

Projekti "Shërbime me bazë komunitare për të moshuarit" synon ngritjen dhe funksionalizimin e Qendrës Ditore Komunitare për të Moshuarit në Bashkinë Mirditë (Njesia Administrative Rubik), me qëllim përmirësimin e cilësisë së jetës, reduktimin e izolimit social dhe rritjen e pjesëmarrjes aktive të të moshuarve në jetën komunitare.

Qendra do të ofrojë një mjedis të sigurt, të aksesueshëm dhe miqësor, ku të moshuarit do të kenë mundësi të socializohen, të marrin pjesë në aktivitete rekreative, kulturore dhe ndërgjegjësuese, si dhe të përfitojnë shërbime bazë të mbështetjes sociale.

Shërbimi do të organizohet në përputhje me standardet kombëtare të shërbimeve të kujdesit shoqëror për të moshuarit në qendrat ditore, të miratuara me **VKM nr. 823, datë 06.12.2006** dhe me legjislacionin shqiptar në fuqi në fushën e mbrojtjes sociale.

Qendra do të menaxhohet nga Bashkia Mirditë dhe do të ketë një staf të përbërë nga një punonjës social dhe një punonjës shërbimi. Mbështetja bazë shëndetësore do të sigurohet nëpërmjet bashkëpunimit institucional me Qendrën Shëndetësore Rubik, bazuar në një marrëveshje bashkëpunimi ndërmjet institucioneve.

Qendra do të ketë kapacitet pritës për 15 persona njëkohësisht dhe do të ofrojë shërbime për të paktën 30 të moshuar gjatë vitit të parë të funksionimit përmes organizimit të dy grupeve pjesëmarrëse.

Bashkia Mirditë do të vërë në dispozicion ambientet e nevojshme, të cilat do të rehabilitohen dhe pajisen sipas standardeve të shërbimit.

Analiza e situatës dhe arsyetimi

Bashkia Mirditë ka një popullsi prej 36,094 banorësh, nga të cilët rreth 12% i përkasin grupmoshës mbi 65 vjeç. Në të njëjtën kohë, emigrimi i të rinjve dhe ndryshimet demografike kanë rritur numrin e të moshuarve që jetojnë vetëm ose në familje me përbërje të reduktuar, duke rritur nevojën për shërbime mbështetëse dhe komunitare. Sipas Planit Social Vendor, të paktën 5,959 individë ose rreth 17% e popullsisë së bashkisë janë identifikuar në nevojë për shërbime të kujdesit shoqëror.

Plani Social Vendor i Bashkisë Mirditë identifikon zhvillimin e shërbimeve për të moshuarit si një ndër prioritetet kryesore, veçanërisht për personat që jetojnë vetëm dhe ata që përballen me vështirësi

ekonomike. Aktualisht në territorin e bashkisë nuk funksionon asnjë qendër ditore komunitare e dedikuar për këtë kategori, duke kufizuar mundësitë për socializim, pjesëmarrje aktive në komunitet dhe akses në shërbime mbështetëse.

Qendra Ditore Komunitare për të Moshuarit do të ngrihet në Njësinë Administrative Rubik, e cila numëron rreth 7,880 banorë dhe 879 individë të identifikuar në nevojë për shërbime të kujdesit shoqëror. Pozicioni i favorshëm gjeografik, afërsia me qendrën e bashkisë dhe prania e institucioneve publike lokale, përfshirë Qendrën Shëndetësore Rubik, krijojnë kushte të përshtatshme për ofrimin e një shërbimi të qëndrueshëm dhe të aksesueshëm për të moshuarit.

Në përgjigje të këtyre nevojave, projekti synon ngritjen e shërbimit të parë komunitar të specializuar për të moshuarit në Bashkinë Mirditë, duke kontribuar në reduktimin e izolimit social, promovimin e moshimit aktiv dhe përmirësimin e cilësisë së jetës së përfituesve.

Qëllimi

Përmirësimi i cilësisë së jetës së të moshuarve në Bashkinë Mirditë përmes krijimit të një shërbimi komunitar gjithëpërfshirës që promovon socializimin, plakjen aktive dhe pjesëmarrjen në jetën komunitare.

Rezultatet e pritshme

Rezultati 1: Ngritja e Qendrës Ditore Komunitare për të Moshuarit në Bashkine Mirdite (Njësia Administrative Rubik).

a. Hartimi dhe miratimi i modelit të shërbimit në përputhje me standardet kombëtare të shërbimeve sociale për të moshuarit;
b. Hartimi dhe miratimi i rregullores së funksionimit, procedurave operative dhe dokumentacionit të shërbimit;
c. Rekrutimi dhe trajnimi i punonjësit social që do të ofrojë shërbimet në qendër;
d. Organizimi i procedurave administrative për funksionalizimin e shërbimit.

Treguesit:

e. Qendra Ditore Komunitare për të Moshuarit në Rubik është funksionale dhe ofron shërbime brenda afatit të projektit ;
f. Modeli i shërbimit është hartuar dhe miratuar nga Bashkia Mirditë;
g. Të paktën 1 punonjës social është rekrutuar dhe trajnuar;
h. Rregullorja dhe procedurat operative të qendrës janë miratuar dhe zbatohen.

Rezultati 2: Rehabilitimi dhe pajisja e ambienteve.

- Rehabilitimi i ambienteve;
- Pajisja e qendrës me mobilje dhe pajisje/materiale.

Treguesit:

- 100% e punimeve të rehabilitimit të përfunduara sipas projektit;
- Ambientet janë të aksesueshme dhe funksionale për përfituesit;
- Qendra është pajisur me mobilie dhe pajisje sipas specifikimeve teknike të projektit.

Rezultati 3: Vënia në funksion dhe ofrimi i shërbimeve socio-shëndetësore për të moshuarit.

- 30 të moshuar nga Rubiku marrin pjesë rregullisht në aktivitetet e qendres komunitare, duke rritur ndërveprimin social, forcuar lidhjet komunitare dhe promovuar pjesëmarrjen e tyre në jetën sociale dhe kulturore lokale.
- Të moshuarit rrisin njohuritë dhe ndërgjegjësimin e tyre mbi praktikat e moshimit të shëndetshem, përdorimin e duhur të barnave dhe shërbimet shëndetësore e sociale në dispozicion, duke kontribuar në përmirësimin e mirëqenies dhe moshimit aktiv në komunitet.

Treguesit:

- Të paktën 30 të moshuar marrin pjesë rregullisht në aktivitetet e qendrës.
- Numri i aktiviteteve të realizuara në vit (minimumi: sesione informuese, te pakten 6 aktivitete sociale dhe 3 ekskursione sipas planit).
- Rritje e njohurive të të moshuarve mbi moshimin e shëndetshëm dhe përdorimin e barnave (e matur përmes pyetësorëve para/pas ndërhyrjes).
- Numri i sesioneve informuese dhe shëndetësore të zhvilluara me profesionistë (mjekë/OJF).
- Niveli i kënaqësisë së përfituesve nga shërbimet e qendrës (anketa vjetore).

Puna që do të kryhet nga Bashkia Mirditë.

Aktivitetet

Aktivitete per rezultatin 1: Ngritja e Qendres Ditore Komunitare për të Moshuarit - Rubik

- Hartimi i modelit të shërbimit
- Rekrutimi i stafit
- Hartimi i rregullores dhe procedurave të menaxhimit

Aktivitete per rezultatin 2: Rehabilitimi dhe pajisja e ambienteve

- Hartimi dhe prokurimi i projektit inxhinierik për rehabilitimin e qendrës
- Hartimi dhe prokurimi i projektit të mobilimit të shërbimit

- Blerja e mjeteve argëtuese për kohën e lirë, si domino, shah, letra dhe tavëll (backgammon), si dhe sigurimi i materialeve të nevojshme për ofrimin e shërbimit, duke përfshirë freskime (kafe, çaj, biskota), dhe paketa bazë të kujdesit shëndetësor.

Aktivitete per rezultatin 3: Ofrimi i shërbimeve socio-shëndetësore per te moshuarit

- Inaugurimi i Qendrës Komunitare dhe festimi i Ditës Ndërkombëtare të të Moshuarve;
- Takime javore dhe ofrimi i kafes për të moshuarit e Rubikut;
- Takime mujore me mjekët e familjes në zonë për trajtimin e çështjeve shëndetësore që prekin të moshuarit;
- Organizimi i seancave informuese gjashtëmujore, në bashkëpunim me OJF-të, mbi përdorimin e duhur të barnave për të moshuarit në Rubik;
- Organizimi i gjashtë aktiviteteve rekreative gjatë vitit për të moshuarit, përfshirë shfaqjen e filmave artistikë me tema të ndryshme;
- Organizimi i 3 ekskursioneve për të moshuarit në Lezhë, Shkodër dhe Tiranë;
- Promovimi i të nxënit ndërbreznor përmes aktiviteteve në shkolla me përfshirjen e grave të moshuara, me qëllim ruajtjen e trashëgimisë kulturore gjinore të Rubikut;
- Organizimi i aktiviteteve ndërbreznore në qendrat ditore për të promovuar dinjitetin, përfshirjen sociale dhe pjesëmarrjen aktive të të moshuarve në jetën komunitare.

Përfituesit

Përfituesit do të identifikohen nga Drejtoria e Shërbimeve Sociale e Bashkisë Mirditë në bashkëpunim me administratorët socialë, njësitë administrative dhe institucionet partnere.

Përparësi do t'u jepet:

- Të moshuarve që jetojnë vetëm;
- Grave të moshuara pa mbështetje familjare;
- Të moshuarve me të ardhura të ulëta;
- Përfituesve të skemave të mbrojtjes sociale;
- Personave me aftësi të kufizuara;
- Të moshuarve në rrezik izolimi social.

Përfitues të drejtpërdrejtë:

- 30 të moshuar mbi 65 vjeç;
- Të paktën 15 gra të moshuara;
- Të paktën 10 të moshuar që jetojnë vetëm;
- 2 punonjës të shërbimit.

Përfitues të tërthortë:

- Rreth 60 familjarë të të moshuarve përfitues;
- Komuniteti lokal i Bashkisë Mirditë;

- Institucionet dhe strukturat lokale të shërbimeve sociale.

Partneritetet

Për zbatimin e projektit Bashkia Mirditë do të bashkëpunojë me:

- Qendrën Shëndetësore Rubik;
- Drejtorinë Vendore të Shëndetit Publik;
- Karitasin Dioqezan Rrëshen;
- Institucionet arsimore të Bashkisë Mirditë;
- Këshillin Vendor Rinor;
- Organizata të shoqërisë civile aktive në territor.

Në kuadër të projektit do të nënshkruhet një marrëveshje bashkëpunimi me Qendrën Shëndetësore Rubik për mbështetjen periodike të qendrës nëpërmjet aktiviteteve informuese, këshillimore dhe monitorimit bazë të gjendjes shëndetësore të përfituesve.

Ndikimi i projektit

Projekti do të kontribuojë në reduktimin e izolimit social të të moshuarve, përmirësimin e mirëqenies së tyre dhe forcimin e rolit të bashkisë në ofrimin e shërbimeve sociale. Gjithashtu, ai do të promovojë pjesëmarrjen aktive të të moshuarve në jetën komunitare dhe do të forcojë solidaritetin ndërbrezor.

Qëndrueshmëria e projektit

Pas përfundimit të financimit, Bashkia Mirditë do të përfshijë kostot operative të qendrës në Programin Buxhetor Afatmesëm dhe në buxhetin vjetor vendor.
Shërbimi do të integrohet në sistemin vendor të shërbimeve sociale dhe do të administrohet nga strukturat përkatëse të bashkisë.
Një element i rëndësishëm i qëndrueshmërisë do të jetë bashkëpunimi afatgjatë me Qendrën Shëndetësore Rubik dhe institucionet e tjera partnere, të cilat do të vijojnë të mbështesin aktivitetet e qendrës edhe pas përfundimit të projektit.
Gjithashtu, Bashkia Mirditë do të aplikojë për financime të mëtejshme përmes Fondit Social, programeve kombëtare dhe skemave të donatorëve për zgjerimin dhe përmirësimin e mëtejshëm të shërbimit.

Monitorimi dhe vlerësimi

Do të realizohet përmes:

- Ndjekjes së indikatorëve të rezultateve, konkretisht:
  - Numrit të përfituesve të regjistruar dhe aktivë në shërbim.
  - Frekuencës së pjesëmarrjes në aktivitetet e qendrës.
  - Numrit të aktiviteteve sociale dhe ndërgjegjësuese të realizuara.
  - Numrit të ekskursioneve dhe aktiviteteve jashtë qendrës.
- Matjes së nivelit të kënaqësisë së përfituesve përmes pyetësorëve periodikë.
- Raporteve tremujore dhe vjetore të zbatimit të projektit.

Rreziqet dhe masat parandaluese

- Pjesëmarrje e ulët → ndërgjegjësim dhe komunikim me komunitetin.
- Kufizime financiare → planifikim në buxhet vendor.
- Përfshirje e ulët e grave → aktivitete të dedikuara.
- Mungesë e stafit të kualifikuar → procedura transparente rekrutimi dhe trajnimi i vazhdueshëm.

Përshkrimi i inputeve:

Jepni një përshkrim të detajuar të inputeve të projektit sipas aktiviteteve. Këto mund të përfshijnë personel, kontrata, trajnime, pajisje, shpenzime të ndryshme dhe grante të vogla kapitale.

Projekti do të mundësojë rekrutimin nga Bashkia Mirdite të një punonjësi social për ofrimin e shërbimeve në qendrën komunitare per te moshuarit në Rubik. Termat e referencës do të hartohen nga Bashkia.

Gjithashtu, Bashkia do të sigurojë një punonjës shërbimi përgjegjës për pastrimin, mirëmbajtjen e hapësirave dhe garantimin e higjienës së qendrës.

Prokurime dhe pajisje:

- Prokurimi i punimeve infrastrukturore për rehabilitimin e ambienteve – termat e referencës dhe procedurat e prokurimit do të përpilohen dhe zbatohen nga strukturat e brendshme të Bashkisë.
- Prokurimi i mobiljeve dhe pajisjeve për qendrën/shërbimin – termat e referencës dhe procedurat e prokurimit do të përpilohen dhe zbatohen nga strukturat e brendshme të Bashkisë.
- Prokurimi i materialeve argëtuese, shtypit të ditës dhe pijeve të ngrohta – termat e referencës dhe procedurat e prokurimit do të përpilohen dhe zbatohen nga strukturat e brendshme të Bashkisë.

Shpenzime për aktivitete:

- Kancelari, materiale informuese, materiale vizibiliteti dhe freskuese për të paktën 5 - 6 evente ose sesione informimi/ndërgjegjësimi në vit.
- Transport, ushqim dhe bileta për vizita në site turistike për përfituesit, për të paktën 3 ekskursione në vit.
- Transport për aktivitetet e punës në komunitet.

Anekse:
Bashkëngjitni, sipas rastit, përshkrimet e vendeve të punës për konsulentët, termat e referencës për kontratat, specifikimet teknike për pajisjet, formularët e nominimit për trajnime, etj.

ANEKSI C
KALENDARI I AKTIVITETEVE DHE PAGESAVE
(PLANI I PUNËS DHE BUXHETI)
Viti 2026 – 2027 (12 muaj nga data e nenshkrimit)

OUTPUTET E PRITSHME	AKTIVITETET E PLANIFIKUARA	Nr.	Afati kohor				Buxheti i planifikuar				Kalendari i pagesave nga UNDP			
dhe indikatorët, përfshirë objektivat (synimet) vjetore	Listoni të gjitha aktivitetet që do të ndërmerren gjatë vitit për arritjen e outputeve të përcaktuara													
			Q1	Q2	Q3	Q4	Përshkrimi i buxhetit	Njesia	Vlera per njesi	Shuma	Q1	Q2	Q3	Q4
Rezultati 1: Ngritja e qendrës ditore komunitare per te moshuarit	Rekrutimi i stafit	1.1		x	x	x	Paga bruto per punonjesin social per 9 muaj	muaj	83,000	747,000		249,000	249,000	249,000
	Hartimi i rregullores dhe procedurave të menaxhimit	1.2		x			tarife e konsulentit (2 dite pune)	dite	9,000	18,000		18,000		
				x			Hartimi dhe afishimi i rregullores: printim rregulloreve & procedurave dhe afishim ne mjediset e	lumpsum	50,000	50,000		50,000		
Rezultati 2: Rehabilitimi dhe pajisja e mjediseve	Rikonstruksioni dhe pajisja dhe mirembajtja e Qendres	2.1	x				Kosto per rikonstruksionin dhe mobilimin (perfshire rezerven 5% dhe TVSH)	preventiv	3,109,149	3,109,149	3,109,149			
			x				Mbikqyrja dhe kolaudimi i punimeve	lump sum	44,237	44,237	44,237			
		2.2	x				Blerja e mjeteve argëtuese për kohën e lirë, si domino, shah, letra dhe tavëll,si dhe kancelari per aktivitetet vjetore.	lumpsum	25,000	25,000	25,000			
		2.3		x	x	x	Blerja e materialeve të higjenes dhe pastrimit per qendren - detergjente, letra higjenike etj. (9	muaj	6,000	54,000		18,000	18,000	18,000
Rezultati 3: Venia ne funksion dhe ofrimi i shërbimeve socio-shëndetësore per te moshuarit	Inagurimi i qendrës Dita e te moshuarve	3.1		x			Refreshments (50 persona)	persona	250	12,500		12,500		
	Frekuentimi i përditshëm në qendër, duke përfshirë aktivitete kulturore dhe artistike, ndërgjegjësimin për shëndetin dhe organizimin e rasteve të veçanta.	3.2		x	x	x	Freskuese, kafe/caj per te moshuarit qe frekuentojne qendren (9 muaj).	muaj	15,000	135,000		45,000	45,000	45,000
	Organizimi i 3 ekskursioneve per 30 te moshuar ne Lezhë, Shkodër dhe Tirana;	3.3		x	x	x	Ushqim/kafe per 30 persona * 3 aktivitete)	event	4,000	12,000		4,000	4,000	4,000
		3.4		x	x	x	Transport i organizuar per 3 aktivitete	event	20,000	60,000		20,000	20,000	20,000
		3.5		x	x	x	Bileta hyrjeje ne site (30 persona*3 aktivitete)	event	10,000	30,000		10,000	10,000	10,000
Total										**4,296,886**	**3,178,386**	**426,500**	**346,000**	**346,000**

ANEKSI D

FORMULARI I SPECIMENIT TË NËNSHKRIMIT

Prot no 5620

Nr. 3162/1 Prot
Dt. 14.07.2026

LETTER OF AGREEMENT ("LOA")
BETWEEN
THE UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME
AND
MUNICIPALITY OF MIRDITË
FOR THE IMPLEMENTATION OF LEAVE NO ONE BEHIND PROJECT
WHERE UNDP SERVES AS IMPLEMENTING PARTNER

Dear Mr. Mayor,

1. Reference is made to the consultations between officials of the United Nations Development Programme ("UNDP") in Albania and officials of Mirditë Municipality (the "Responsible Party") with respect to the implementation of the project No. 01005254, Leave No One Behind (the "Project)1. The Project Document is attached as Annex A, and may be amended from time to time by the parties thereto (the "Project Document").

2. In accordance with the Project Document and the terms and conditions of this LOA, the Responsible Party shall undertake the activities specified in Annex B (*Description of Activities*) (the "Activities").

3. The Responsible Party shall be fully responsible for carrying out the Activities with due diligence and efficiency, pursuant to the schedule set forth in Annex B (*Description of Activities*) and in accordance with the terms and conditions of this LOA. The Responsible Party shall undertake the Activities in accordance with its financial regulations, rules and other procedures, to the extent they are consistent with UNDP's Financial Regulations and Rules. In the event that the former and the latter are not consistent, the Responsible Party shall follow UNDP's Financial Regulations and Rules.

4. The Responsible Party acknowledges that it may be subject to a capacity assessment as required by UNDP's regulations, rules and policies, including the UNDP's Harmonized Approach to

set forth in Annex C (*Schedule of Activities, Facilities and Payments*) and any subsequent cash transfers shall be made quarterly upon satisfactory submission and acceptance by UNDP of the FACE Form and other agreed-upon documentation referenced in Article 20 (*Reporting Requirements*) below. Before approving the cash transfers, UNDP shall ensure that the amounts requested by the Responsible Party are in accordance with the Work Plan.

9. The maximum amount of the budget for the Activities as set forth in Annex C (*Schedule of Activities, Facilities and Payments*) shall not be subject to any adjustment or revision for any reason, including price or currency fluctuations or the actual costs incurred by the Responsible Party in the implementation of the Activities.

10. UNDP shall make all payments to the Responsible Party's bank account indicated below:

Account Name: Bashkia Mirditë
Account Number: AL21202150000000008104030876
Bank Name: RAIFFEISEN BANK
Bank Address: Sheshi "Abat Doci", Rreshen, Albania
Bank SWIFT Code: SGSBALTX
Bank Code: 2133001
Routing instructions for disbursements: n/a

11. Payments effected by UNDP to the Responsible Party shall not relieve the Responsible Party of its obligations under this LOA or be deemed as acceptance by UNDP of the Responsible Party's performance of the Activities.

12. The Responsible Party shall not make any financial commitments or incur any expenses exceeding the budget for the Activities as set forth in Annex C (*Schedule of Activities, Facilities and Payments*). The Responsible Party shall regularly consult with UNDP concerning the status and use of funds and shall promptly advise UNDP any time when the Responsible Party becomes aware that the budget to carry out the Activities as set out in Annex B (*Description of Activities*) is insufficient. UNDP shall have no obligation to provide the Responsible Party with any funds or to make any reimbursement for expenses incurred by the Responsible Party in excess of the total budget as set forth in Annex C (*Schedule of Activities, Facilities and Payments*).

13. UNDP shall not be liable for the payment of any expenses, fees, tolls, or any other costs not expressly provided for in the Project Document or exceeding the maximum amount of the budget for the Activities as set forth in Annex C (*Schedule of Activities, Facilities and Payments*).

in the Project or the Work Plan(s) of the Portfolio as contractors or subcontractors and their personnel and any individuals performing services for them under this LOA (the "Personnel") shall not be considered in any respect as being the employees or agents of UNDP.

17. UNDP does not accept any liability for claims arising out of acts or omissions of the Responsible Party or its Personnel in performing the Activities or any claims for death, bodily injury, disability, damage to property or other hazards that the Responsible Party and its Personnel may suffer as a result of their work pertaining to the Activities. The Responsible Party shall ensure that all its obligations under this LOA extend to all Personnel.

18. All Personnel shall work under the supervision of the designated official of the Responsible Party. The Personnel shall remain accountable to the Responsible Party for the manner in which assigned functions are discharged.

19. The Responsible Party shall be fully responsible for all activities conducted by each of its Personnel and shall ensure that all its obligations under this LOA extend to the Personnel.

20. Reporting Requirements

(a) With respect to the implementation of the Activities under this LOA, the Responsible Party shall provide to UNDP such progress reports relating to the Activities as may reasonably be required by the Project or the Portfolio manager (as applicable) in the exercise of their duties.

(b) The Responsible Party shall submit a completed FACE Form, which can be accessed under the following link: UNSDG | Funding Authorization and Certificate of Expenditures Form (the "FACE form"), including an Itemized Cost Estimate showing the detailed activity budget and actual expenditures to the UNDP Resident Representative no later than fifteen (15) days after the end of each quarter. All FACE Forms submitted by the Responsible Party shall be approved by the designated authorised official as specified in Annex D (*Specimen Signature Form*). Before approving the disbursement of funds, UNDP shall ensure that cash transfers requested by the Responsible Party are in accordance with the provisions of Annex C (*Schedule of Activities, Facilities and Payments*).

(c) The Responsible Party shall furnish a final report within six (6) months after the completion or termination of the Activities, including a list of non-expendable equipment purchased by the Responsible Party and all relevant records related to the Activities, as appropriate, pursuant to its financial regulations and rules.

23. Proprietary Rights: Ownership of patent rights, copyrights, and other similar rights to any discoveries, inventions or works resulting from implementation of the Activities shall vest in UNDP.

24. Confidentiality

(a) Information and data, excluding UNDP Personal Data (as defined in Article 25 (a) below), that is delivered or disclosed by one Party ("Discloser") to the other Party ("Recipient") during the course of performance of the Activities, and that has been designated as confidential at the time of exchange or promptly identified as confidential in writing when furnished in intangible form or disclosed orally, as well as information that the Recipient knows or should have reasonably known from its inherent nature, quality or characteristics that is proprietary or confidential ("Information"), shall be held in confidence by the Recipient and shall be handled as follows:

(b) The Recipient shall:

(i) use the same care and discretion to avoid disclosure, publication or dissemination of the Discloser's Information as it uses with its own similar Information that it does not wish to disclose, publish or disseminate; and

(ii) use the Discloser's Information solely for the purpose for which it was disclosed.

(c) Provided that the Recipient has a written agreement with the following persons or entities requiring them to treat the Information confidential in accordance with the terms of this LOA, the Recipient may disclose Information to:

(i) any other party with the Discloser's prior written consent;

(ii) the Recipient's employees, officials, representatives and agents who have a need to know such Information for purposes of performing obligations under this LOA, and employees officials, representatives and agents of any legal entity that it controls, that controls it, or with which it is under common control, who have a need to know such Information for purposes of performing obligations under this LOA;

(iii) for the purposes of Article 24 (c) (ii) above, a controlled legal entity means:

(a) a legal entity in which the Party owns or otherwise controls, whether directly or indirectly, over fifty per cent (50%) of voting shares thereof; or

(b) a legal entity over which the Party exercises effective managerial control;

to, the performance of the Activities.

(b) With respect to Personal Data that it obtains from the Responsible Party in connection with this LOA, UNDP shall:

(i) apply its own legal framework, including the UNDP Personal Data Protection and Privacy Policy and the UN Personal Data Protection Principles;

(ii) use the same care and discretion to avoid disclosure, publication or dissemination of the Personal Data as it uses with its own similar Information that it does not wish to disclose, publish or disseminate; and

(iii) use the Personal Data solely for the purpose for which it was disclosed.

(c) Unless otherwise provided for in this LOA, with respect to UNDP Personal Data, the Responsible Party shall comply with the following at a minimum:

(i) comply with all laws applicable to the Responsible Party;

(ii) apply the UNDP Personal Data Protection and Privacy Policy and the UN Personal Data Protection Principles;

(iii) use the same care and discretion to avoid disclosure, publication or dissemination of the UNDP Personal Data as it uses with its own similar Information that it does not wish to disclose, publish or disseminate; and

(iv) use the UNDP Personal Data solely for the purpose for which it was disclosed.

(d) Without prejudice to the generality of Article 25 (c) above, and unless otherwise more specifically provided elsewhere in this LOA, the Responsible Party shall comply with the following at a minimum:

(i) process UNDP Personal Data solely and exclusively in accordance with the requirements of this LOA and shall not use UNDP Personal Data for the Responsible Party's research, marketing, sales, promotional, or any other purposes;

(ii) implement appropriate technical and organizational measures, including appropriate access-control measures, with respect to UNDP Personal Data;

(iii) implement appropriate data security measures to preserve the integrity of UNDP Personal Data and prevent any corruption, tampering, loss, damage, unauthorised access

and provide evidence of such action to UNDP upon written request;

(xi) destroy any and all UNDP Personal Data 10 years after the date on which this LOA expires or terminates, unless otherwise instructed by UNDP in writing.

(e) Except as provided in Article 25 (d) above, the Responsible Party shall not otherwise transfer, disclose, publish or disseminate UNDP Personal Data without UNDP's prior written consent.

(f) The provisions of this Article 25 shall survive any termination or expiration of this LOA.

26. Indemnity

(a) The Responsible Party shall indemnify, defend, hold and save harmless UNDP and its officials, agents and persons performing services for UNDP from and against all suits, proceedings, claims, demands, losses and liability of any kind, or nature brought by any third party against UNDP.

(b) In addition to the indemnification obligations set forth in this Article 26, the Responsible Party shall be obligated, at its sole expense, to defend UNDP and its officials, agents and employees, pursuant to this Article 26, regardless of whether the suits, proceedings, claims and demands in question actually give rise to or otherwise result in any loss or liability.

(c) UNDP shall advise the Responsible Party about any such suits, proceedings, claims, demands, losses or liability within a reasonable period of time after having received actual notice thereof. The Responsible Party shall have sole control of the defence of any such suit, proceeding, claim or demand and all negotiations in connection with the settlement or compromise thereof, except with respect to the assertion or defence of the privileges and immunities of UNDP or any matter relating thereto, for which only UNDP itself is authorized to assert and maintain. UNDP shall have the right, at its own expense, to be represented in any such suit, proceeding, claim or demand by independent counsel of its choosing.

27. Force Majeure

(a) In the event of, and as soon as possible after the occurrence of any cause constituting force majeure, the Party affected by it shall give the other Party notice and full particulars in writing of such occurrence. If the affected Party is thereby rendered unable, in whole or in part,

appointed, either Party may request the President of the International Court of Justice to appoint an arbitrator. The arbitrators shall fix the arbitration procedure, and the expenses of the arbitration shall be borne by the Parties as assessed by the arbitrators. The arbitral award shall contain a statement of the reasons on which it is based and shall be accepted by the Parties as the final adjudication of the dispute.

(c) Arbitration:

(i) Either Party may refer a Dispute that has not been resolved amicably pursuant to Article 29 (b) above, to arbitration in accordance with the UNCITRAL Arbitration Rules then obtaining, subject to the provisions of this Article 29 (c).

(ii) The appointing authority shall be the Secretary-General of the Permanent Court of Arbitration. The Parties agree that the periods for the intervention of the appointing authority stipulated in Article 8, paragraph 1, and Article 9, paragraphs 2 and 3, of the UNCITRAL Arbitration Rules shall be sixty (60) days.

(iii) Any agreement between the Parties or decision by the arbitral tribunal as to the place of arbitration or the venue of the proceedings shall mean only the physical location where the arbitral tribunal shall hold in-person meetings, including for its deliberations or hearings, pursuant to Article 18, paragraph 2, of the UNCITRAL Arbitration Rules. Such agreement or decision as to the place of arbitration shall not amount to the determination of a legal seat, shall not entail any submission to any country's law and jurisdiction in connection with the arbitral proceedings and any resulting award(s), and shall not be construed as a waiver, express or implied, of the privileges and immunities of the United Nations, including UNDP.

(iv) In interpreting the rights and obligations of the Parties under this LOA, the arbitral tribunal shall first apply the terms of this LOA and then apply generally recognised principles of international law. Procedural matters shall be governed by the provisions of this Article 29 and the UNCITRAL Arbitration Rules. Where necessary, the Arbitral Tribunal may seek additional guidance from the generally accepted principles of procedure applied by international tribunals.

(v) The arbitral tribunal may exercise the powers envisaged in Article 27, paragraph 3, of the UNCITRAL Arbitration Rules in respect of documents, exhibits or other evidence that (i) the Parties agree that are to be produced or (ii) which the arbitral tribunal, in view of the

rectification or elimination of the circumstances in question and shall exert all reasonable efforts to that end, including prompt corrective steps by the Responsible Party, where such circumstances are attributable to it or within its responsibility or control. The Parties shall also cooperate in assessing the consequences of possible termination of this LOA on the beneficiaries of the Project or the Work Plan(s) of the Portfolio (as applicable).

(c) UNDP may, at any time after the occurrence of the circumstances in question, suspend this LOA by written notice to the Responsible Party without prejudice to the initiation or continuation of any of the measures envisaged in Article 31 (b) above. Notwithstanding Article 31 (a) above, during the period of suspension, no Expenditures may be incurred unless approved in advance by UNDP. UNDP may indicate to the Responsible Party the conditions under which it is prepared to authorize the Activities to resume.

(d) If the cause of suspension is not rectified or eliminated within fourteen (14) days after UNDP has given notice of suspension to the Responsible Party, UNDP may, by written notice at any time thereafter during the continuation of such cause, terminate this LOA. The effective date of termination under the provisions of this Article 31 (d) shall be specified by written notice from UNDP. Upon receipt of a notice of termination from UNDP under this Article 31, the Responsible Party shall take immediate steps to terminate the Activities under this LOA in a prompt and orderly manner, so as to minimise losses and further Expenditures. The Responsible Party shall undertake no forward commitments and shall return to UNDP, within thirty (30) days, all unspent funds made available to it by UNDP under this LOA, and the Equipment financed by UNDP or furnished to it by UNDP pursuant to Article 19 (*Equipment*) above.

(e) Following the termination, in the event UNDP decides to transfer the responsibilities of the Responsible Party for the Activities to another entity, the Responsible Party shall cooperate with UNDP and the other entity to ensure the orderly transfer of such responsibilities.

(f) Notwithstanding the foregoing, UNDP may terminate this LOA at any time without the need to provide cause upon sixty (60) days advance written notice to the Responsible Party.

(g) The Responsible Party may terminate this LOA in cases where a condition has arisen that impedes the Responsible Party from successfully fulfilling its responsibilities under this LOA by providing UNDP with written notice of its intention to terminate the present LOA (i) at least thirty (30) days prior to the effective date of termination if the Project or the Portfolio (as

34. The arrangements described in this LOA will remain in effect until the end of the Project or the Portfolio (as applicable) or the completion of the Activities, or until terminated in in accordance with Article 31 (*Suspension and Termination*) above.

35. At all times during the performance of the Activities, the schedule of payments specified in Annex C (*Schedule of Activities, Facilities and Payments*) shall remain in effect unless the Responsible Party receives an express written indication to the contrary from UNDP in accordance with Article 32 (*Modifications; Notices*) above.

36. If you are in agreement with the provisions set forth above, please sign and return two copies of this LOA to this office. Your acceptance shall thereby constitute the basis for participation in the implementation of the Project or the Work Plan(s) of the Portfolio (as applicable).

For and on behalf of UNDP

Randi Davis
Resident Representative
Date 08.07.2026

For and on behalf of the
Municipality of Mirditë

Albert Mëlyshi
Mayor
Date

The legal basis for the joint programme is the Legal Annex for the signed United Nations Sustainable Development Cooperation Framework (2022-2026). It refers to the cooperation or assistance agreements or other agreements that are the existing legal basis for the relationship between the Government of Albania and each Participating UN Organization.

Declaration of commitment and signatures

By signing this Joint Programme document, all signatories commit to work together in a spirit of partnership to achieve the results identified in the **results framework, work plan and budget.**

Co-Chairs of Steering Committee	
Government	**United Nations Country Team**
Name of Representative: Ilus Saliu *Signature:* *Name of Ministry or Depar... Ministry of Health and Social Welfare* *Date:*	*Name of Representative: Ingrid Macdonald* *Signature:* *Name of Organization: UN Resident Coordinator Office* *Date:*
UN Organizations	
Name of Representative: Francisco Roquette *Signature:* *Name of Organization: UNDP* *Date:*	*Name of Representative: Murat Şahin* *Signature:* *Name of Organization: UNICEF* *Date:*
Name of Representative: Manuela Bello *Signature:* *Name of Organization: UNFPA* *Date:*	*Name of Representative: Michele Ribotta* *Signature:* *Name of Organization: UN Women* *Date:*

increased the number of older persons living alone or in smaller households, leading to a growing need for supportive and community-based services. According to the Local Social Plan, at least 5,959 individuals, or around 17% of the municipality's population, have been identified as being in need of social care services.

The Local Social Plan of Mirditë Municipality identifies the development of services for older persons as one of its key priorities, particularly for individuals living alone and those facing economic difficulties. Currently, there is no community day centre dedicated to this category operating within the municipality, limiting opportunities for socialization, active participation in community life, and access to support services.

The Community Day Centre for Older Persons will be established in the Rubik Administrative Unit, which has approximately 7,880 inhabitants and 879 individuals identified as being in need of social care services. Its favourable geographical location, proximity to the municipal centre, and the presence of local public institutions, including the Rubik Health Centre, create suitable conditions for providing a sustainable and accessible service for older persons.

In response to these needs, the project aims to establish the first specialized community-based service for older persons in Mirditë Municipality, contributing to the reduction of social isolation, the promotion of active ageing, and the improvement of beneficiaries' quality of life.

Aim:

Improving the quality of life of older persons in Mirditë Municipality through the establishment of an inclusive community-based service that promotes socialization, active ageing, and participation in community life.

Expected Results

Result 1: Establishment of the Community Day Centre for Older Persons in Mirditë Municipality (Rubik Administrative Unit).

- Development and approval of the service model in accordance with national standards for social services for older persons;
- Development and approval of the operational regulation, operating procedures, and service documentation;
- Recruitment and training of the social worker who will provide services at the centre;
- Organization of administrative procedures for the operationalization of the service.

Indicators:

- The Community Day Centre for Older Persons in Rubik is operational and provides services within the project timeframe;
- The service model has been developed and approved by Mirditë Municipality;
- At least one social worker has been recruited and trained;

- Development of the service model
- Recruitment of staff
- Development of service regulations and management procedures

Activities for Result 2: Rehabilitation and Equipping of the Facilities

- Preparation and procurement of the engineering design for the rehabilitation of the center
- Preparation and procurement of the service furnishing design
- Purchase of recreational materials for leisure activities, such as dominoes, chess, playing cards, and backgammon, as well as provision of the necessary supplies for service delivery, including refreshments (coffee, tea, biscuits) and basic healthcare kits.

Activities for Result 3: Provision of Socio-Health Services for Older Persons

- Inauguration of the Community Centre and celebration of the International Day of Older Persons;
- Daily attendance and coffee service for older persons in Rubik;
- Monthly meetings with family doctors in the area to address health-related issues affecting older persons;
- Organization of biannual information sessions, in cooperation with CSOs, on the proper use of medication among older persons in Rubik;
- Organization of six recreational activities throughout the year for older persons, including screenings of feature films covering various topics;
- Organization of three excursions for older persons to Lezhë, Shkodër, and Tirana;
- Promotion of intergenerational learning through school-based activities involving older women, aimed at preserving Rubik's gender-related cultural heritage;
- Organization of intergenerational activities in the day centre to promote dignity, social inclusion, and the active participation of older persons in community life.

Beneficiaries

Beneficiaries will be identified by the Social Services Directorate of Mirditë Municipality in cooperation with social administrators, administrative units, and partner institutions.

Priority will be given to:

- Older persons living alone;
- Older women without family support;
- Older persons with low income and/or at risk of social isolation.

Direct beneficiaries:

- 30 older persons over the age of 65;
- At least 15 older women;
- At least 10 older persons living alone;

An important element of sustainability will be the long-term cooperation with Rubik Health Centre and other partner institutions, which will continue to support the centre's activities even after the completion of the project.

In addition, Mirditë Municipality will apply for further funding through the Social Fund, national programmes, and donor schemes to expand and further improve the service.

Monitoring and Evaluation

Monitoring and evaluation will be carried out through:

- Tracking of result indicators, specifically:
  - Number of beneficiaries registered and actively participating in the service;
  - Regularity of participation in the centre's activities;
  - Number of social and awareness-raising activities carried out;
  - Number of excursions and activities organized outside the centre.
- Measurement of beneficiaries' satisfaction levels through periodic questionnaires;
- Semi annual and annual reports on project implementation.

Risks and Mitigation Measures

Low participation → community awareness and communication activities
Financial constraints → inclusion in the local budget planning process
Low participation of women → targeted activities for older women
Lack of qualified staff → transparent recruitment procedures and continuous training.

Description of inputs:

Provide a detailed description of the project/portfolio inputs by activity. This may include personnel, contracts, training, equipment, miscellaneous and micro-capital grants.

Human Resources:

The project will enable the Municipality of Mirditë to recruit a social worker to provide services at Rubik community center. The terms of reference will be prepared by the Municipality.

In addition, the Municipality will provide a service worker responsible for cleaning, maintenance of the premises, and ensuring the hygiene of the center.

Procurement and Equipment:

Procurement of infrastructure works for the rehabilitation of the premises – the terms of reference and procurement procedures will be prepared and implemented by the Municipality's internal structures.

ANNEX C
SCHEDULE OF ACTIVITIES, FACILITIES AND PAYMENTS
(WORK PLAN AND BUDGET)
Year 2026 – 2027 (12 months from start date)

EXPECTED OUTPUTS	Planned Activities	No.	Timeframe				Planned Budget				Schedule of payments by UNDP			
and Indicators, including annual targets	List all activities to be undertaken during the year towards stated outputs													
			Q1	Q2	Q3	Q4	Budget Description	Unit	Cost per Unit	Amount	Q1	Q2	Q3	Q4
Output 1: Establishment of the Community Day Center for the Elderly	Recruitment of staff.	1.1		x	x	x	Gross salary costs for the Centre's Social Worker for a 9-months	month	83,000	747,000		249,000	249,000	249,000
	Preparation of the service regulations and management procedures by Municipality.			x			Consultants fee (2 w/d)	w/d	9,000	18,000		18,000		
		1.2		x			Preparation, printing, and display of regulations, signs, and other informational materials.	lumpsum	50,000	50,000		50,000		
Output 2: Rehabilitation and Equipping of the Facilities	Reconstruction, furnishing, equipment, and maintenance of the Center.	2.1	x				Cost of the rehabilitation of the center and furnishing for the service, including 5% and VAT	lumpsum	3,109,149	3,109,149	3,109,149			
			x				Supervision and commissioning/testing of reconstruction works	lump sum	44,237	44,237	44,237			
		2.2	x				Recreational items for leisure activities, such as dominoes, chess sets, playing cards, backgammon, etc.	lumpsum	25,000	25,000	25,000			
		2.3		x	x	x	Maintenance and hygiene supplies - detergents, toilet paper, etc. (9 months)	month	6,000	54,000		18,000	18,000	18,000
Output 3: Operationalization and Provision of Social and Health Services for the Elderly	Inauguration of the Community Center and celebration of the International Day of Older Persons.	3.1		x			Food/ refreshments (50 people)	people	250	12,500		12,500		
	Daily attendance at the center, including cultural and artistic activities, health awareness sessions, and the organization of special occasions (such as anniversaries).	3.2		x	x	x	Refreshments/ coffee/tee for the elderly (9 months)	month	15,000	135,000		45,000	45,000	45,000
	Organisation of two excursions for 30 elderly people in Lezhë, Shkodër, and Tirana;	3.3		x	x	x	Food/coffee for 30 persons × 2 excursions	event	4,000	12,000		4,000	4,000	4,000
		3.4		x	x	x	vehicle cost for 3 excursions	event	20,000	60,000		20,000	20,000	20,000
		3.5		x	x	x	Entrance tickets to sites (30 people × 3 activities).	event	10,000	30,000		10,000	10,000	10,000
									Total	4,296,886	3,178,386	426,500	346,000	346,000

ANNEX D

SPECIMEN SIGNATURE FORM